

Déli Hírlap

GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

Március hetedike

a kormány átalakításának napja
Bukarest, február 27.

A fővárosi lapok ismét foglalkoznak a kormány közeli átalakításának bekövetkeztével. Az Adevurul meg is jelöli a miniszterváltások napját március hetedikében. Az említett lap szerint Averescu miniszterelnök több homogen jelleget akar adni a kormánynak és fiatalabb erőket is kíván az egyes tárcákhoz munkaerőnek. Cudalbu igazságügyminiszter családi okok miatt. Goldis László pedig azért mond le, mert nem hajlandó a néppártba lépni. Utódaikként Theodorescu Hannibalt és Sadoveanu-t emlegetik, mint legkomolyabb jelölteket. Beszélnek ezenkívül a munkaügyi, a közmunkaügyi miniszter, sőt Groza Péter miniszter lemondásáról is. Az utóbbi tárcájának átvételével kapcsolatosan Bucsan belügyi államtitkár nevét emlegetik.

Még mindig gerjed

a nemzeti parasztpárt

Temesvár, február 27.

Goga Oktavián belügyminiszter tegnap Franciaországba való utaztában a Simplonnal keresztülutazott Temesváron. Az állomáson megjelent fogadtatására Bogdan Antal dr. prefektus is. Goga belügyminiszter a sajtónak a következő nyilatkozatot tette:

— A kormány erős hittel végzi kitűzött munkaprogramját. Az, hogy egy-két miniszteri tárcát cserél, egyáltalában nem bír hatással a kormány helyzetére és nem jelenti azt, hogy a kormány kitűzött céljaitól egy talpalattnyit is eltérne. Ami Lupu dr. kiválását illeti, az fájdalmasan érintheti a nemzeti parasztpártot, hatása is lehet politikai életünkben, de különösen nagy jelentőséget ennek a ténynek nem tulajdoníthatunk. A nemzeti parasztpárt még mindig gerjed és nézetem szerint a legheylesebb volna, ha vagy a néppárt-hoz, vagy a liberálisokhoz csatlakoznának teljes egészükben. Így legalább két hatalmas és kormányzásra jogosított pártja volna az országnak.

Szöbakerült ezután a kisebbségi iskolák, a papok és tanítók államségélyének ügye, amelyre a belügyminiszter azt a választ adta, hogy legközelebb ezt is elintézi a minisztertanács. Ami a temesvári apácák kisajátított földjét illeti, a belügyminiszter azon a nézetben van, hogy az már elintézett kérdés. A román iskolánövértektől is vett el földet az agrárreform és ebbe bele kell nyugodni.

Moszkvából kapta az utasításokat a budapesti Vági-csoport, amely tüntetni készült

Budapest, február 26.

A Vági István vezetése alatt álló radikális szocialisták, akik tudvalevőleg az orosz kommunistákkal rokonszenveznek, mint már annyiszor, megint foglalkoztatják a budapesti hatóságokat. A rendőrségnek ugyanis bizalmasan tudomására jutott, hogy a Vági-csoport kommunistái moszkvai utasításra a kínai sztrájkjal kapcsolatosan tegnap délelőtti tüntetést terveztek, amikor is a népjóléti miniszterium és a parlament elé akartak felvonulni. A rendőrség a Vági-párt egyik Hernád-utcai helyiségében házkutatást tartott,

mely alkalommal több egyént le is tartóztattak. Ezek a tervezett tüntető felvonulásnak minden részletét kivallották. A vallomások alapján letartóztatták Vági Istvánt, a párt vezérét és hat társát, egyben elrendelték, hogy a magyar főváros egész területén erős rendőri készültségek éjre káljanak. A párhelyiségben lefoglalt iratokból kiderült, hogy a Vági-párt az utasításokat Moszkvából kapja. A több mint százezer lefoglalt lázító tartalmú röpirat tele van magyartalansággal, amiből kiderül, hogy azok külföldön készültek és úgy csempészték be azokat az országba.

Valamivel olcsóbb lesz az utazás március elsejétől kezdve az új dijszabás szerint

Temesvár, február 27.

Megírtuk, hogy március elsején a román államvasutakon új menetdíjak lépnek életbe. Az újonnan megállapított viteldíjak valamivel mérsékeltebbek az 1926 szeptember 15. óta érvényben levő díjaknál. A mostani dijszabás lényegesen újítása az, hogy a vasuti pénztárak az összes vonatokra egyféle jegyeket adnak ki. Ezek a jegyek többleti illeték nélkül kizárólag személyvonatokon használhatók. Gyorsvonatok és ekszpresszvonatok igénybevitelénél többleti illetéket kell leróni, melyet a vasuti pénztáros

bélyeg formájában

ragaszt rá a jegyre és azzal együtt lebélyegez.

Az új tarifa a távolság növekedésével emelkedik. Kétszáz kilométerig a díjak öt kilométerenkint emelkednek. Az emelkedés az első osztályon öt kilométerenkint husz lei, a második osztályon tizenkettizennégy, a harmadikon nyolctiz és a negyedikon négy-öt lei. Egy és öt kilométernyi távolság között a tarifa az első osztályon husz, a másodikon tizennégy, a harmadikon tiz és a negyedikon öt lei. Negyvenöt és ötven kilométer között a tarifa már

az első osztályon kétszáz, a másodikon százharminnégy, a harmadikon kilencven és a negyedikon negyvenhat lei. Százkilenevenhettől kétszáz kilométerig a viteldíjak a következők: első osztály hétszázötven, második öt-száz, harmadik háromszázharminnégy, negyedik százhatvannyolc. Kétszáz kilométeren túl levő távolságra egészen hatszáz kilométerig a dijszabás már tiz, hatszáz kilométeren felül egészen ezerkétszáz kilométerig pedig a dijszabás husz kilométerenkint emelkedik. Ezerkétszáz kilométeren túl menő távolságra szóló jegyek ára változatlan. Ez a legmagasabb tarifa az első osztályon kétezerkétszáznyolcvan, a másodikon ezeröttszázhusz, a harmadikon ezertizennégy és a negyedikon ötszáznyolc lei.

Temesvártól Bukarestig

ötszázhetvenhat kilométer van és így az utazás Temesvárról a fővárosba az első osztályon ezerhat-százötven, a másodikon ezerhetvennégy, a harmadikon hétszázötvenhat és a negyedikon háromszázötvennyolc leibe kerül személyvonaton.

A gyorsvonati többleti illetékek egészen hetvenöt kilométerig az

Tőzsdei árfolyamok.

Zürichben a lei 3'10, Párisban 15'50

Temesvári magánárfolyamok 1927 február 27-én reggel

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai)

Minden pénznem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első átutalást jelent pénzben, a második éruban, a harmadik bankjegyet középkurzuson.

Angol font: 840'00—844'00—850'00, dollár: 173'00—173'50—174'00, dinár: 3'05 külföldi, 3'00 belföldi, 3'00 effect, hollandi forint: 69'40—69'50—69'60, francia frank: 6'84—6'86—6'90, olasz lira: 7'63—7'66—7'70, cseh korona: 5'14—5'16—5'05, osztrák silling: 24'40—24'50—24'60, német márka: 41'20—41'30—41'60, magyar pengő: 30'30—30'40—30'50, svájci frank: 33'30—33'50—33'50.

első osztályon nyolcvan, a másodikon hatvan és a harmadikon harminc lei, hetvenöt és százötven kilométer között az első osztályon százhatvan, a másodikon százhusz és a harmadikon hatvan, százötven kilométeren túl bármely távolságra az első osztályon kétszáznegyven, a másodikon száznyolcvan és a harmadikon kilencven lei.

Az ekszpresszvonatokon

a többleti illeték az első távolságon az első osztályon százhusz, a másodikon nyolcvan, a második távolságra az első osztályon kétszáznegyven, a másodikon százhatvan, a százötven kilométeren felüli harmadik távolságra pedig az első osztályon háromszázhatvan, a második osztályon pedig kétszáznegyven lei.

Lefokozásra

ítélt a bíróság egy kapitányt

Kolozsvár, február 27.

A kolozsvári hatodik hadtest hadbírósa két napi tárgyalás után tegnap ítélkezett Stefanin Leon nyolcvanhatodik gyalogezredbeli kapitány megvesztegetési ügyében. Az ügyész azzal vádolta a kapitányt, hogy kisebb-nagyobb összegek ellenében hivatalos hatalmával visszaélve az előírtnál nagyobb szabadságot adott a századhoz beosztott katonáknak. A tárgyalás során kihallgatott tanúk közül többen terhelő vallomást tettek, azonkívül írásbeli bizonyítékok is igazolták a kapitány bűnösségét, akit a bíróság erre hat havi fogságra, négyezer lei pénzbírságra és lefokozásra ítélte.

A város épít

és a munkanélküliség enyhül

Temesvár, február 27.

Temesvár város nagytanácsának ülése után, amelyet határozatkép-telenség miatt elhalasztottak, Gábrriel József és Mayer József városi tanácsstagok Dobosan János dr. főpolgármester elé járultak, akivel a munkanélküliség kérdésében tárgyaltak. Mayer József ama nézetének adott kifejezést, hogy a kormány a városi költségvetés azon része ellen nem emelt kifogást, amely az építkezési kiadásokat foglalja magában, emélfogva kérte a főpolgármestert, hogy a város haladéktalanul fogjon hozzá a kórház, a mozgóképszínház és a munkásházak építéséhez. Dobosan János dr. főpolgármester válaszában hangoztatta, intézkedéseket tesz, hogy ezek a munkálatok a legrövidebb időn belül megkezdődjenek. A munkásság képviselői tudomásul vették a főpolgármester választát és így remény van arra, hogy a tavaszi építkezések megindulásával a munkanélküliség enyhülni fog.

A középiskolai reform és a kisebbségek

Csak ígéret van egyelőre a kisebbségi iskolák állami segélyezésére — A kormány halogató politikájával szemben a Magyar Párt elnöki tanácsa dönt

Tornya Gyula bánsági szenátor nyilatkozata

Temesvár, febr. 27.

Temesvár és Bukarest között él Tornya Gyula dr. bánsági magyar szenátor. Tegnap még a szenátusban tartott beszédéről olvashattunk hírlapi beszámolót, holnap már ismét idehaza van és hallgatja népe, választói baját, panaszát és igyekszik segíteni. Nincs soha ideje. Az állomáson lehet csak elfogni egy pár röpke perre. Tegnap érkezett Bukarestből és máris utazik Kolozsvárra. Szóba került a romániai magyarság sok aktuális kérdése és ebből a beszélgetésből különösen a most szőnyegen heverő iskolai államsegély volt az, amely fokozott figyelmet érdemel.

— Kényes kérdés, — mondotta. Nem tudom megmondani hányszor deputációztunk már a kultuszminiszternél, tárgyalunk Goga Octavián belügyminiszterrel és eddig nincs más bizonyos a kezünkben, mint az ígéret. Ez a segély ugyan nincsen preliminálva a költségvetésben, de

van nyolcszázmillió megszávozott költségvetési többlet, a melyből azt a százkilenevenmillió lejt, amit mi az egyházaink segélyezésére kértünk, meg is kaphatnók.

A magyar időben az akkor szintén kisebbségi román iskolák megkapták segélyüket, mi sem kértünk egyebet. Most már úgy áll a helyzet ebben a kérdésben, hogy várunk. A Magyar Párt elnöki tanácsának lesz a dolga, hogy a kormány halogató taktikájával szemben a Magyar Párt parlamenti tagjainak mihez tartás végett az utasítást megadja.

— Van azután az iskolai segélynek egy egészen más, szocialis oldala is. Tudvalevőleg a kisebbségi iskolákra is érvényes és kötelező a tanerők fizetésére vonatkozó törvény. Most az a szomorú helyzet állott elő, hogy a kisebbségi iskoláknál működő tanerők átlag ötven-hatvan százalékkal kevesebb fizetéssel kénytelenek beérni, mint az állami tanerők. Ennek egyetlen oka az, hogy az iskolafentartó egyházak, amelyek amugy is nagy anyagi áldozatokat hoznak az iskoláik fenntartása érdekében, képtelenek tanerőiknek a jelenlegi fizetésnél többet adni. Ezekből a szocialis kérdésekből kiindulva, mulhatatlan szükség van arra a százkilenevenmillió segélyre, amelynek kiutalását a kormány minden ígérete ellenére halogatja.

— Kisebbségi szempontból a legaktuálisabb kérdések közé tartozik Petrovici közoktatásügyi miniszternek középiskolai reformja. Végre egy törvényjavaslat, amely modern, amelynek liberális a szelleme és a liberális

Angheliescu féle iskolatörvénnyel szembeállítva, egy egész századdal előbbre van. A javaslat

kiküszöböl azokat a hibákat, amelyek az eddigi törvényt uralták és amely nem vette tekintetbe Románia kisebbségeinek középiskolai oktatási érdekeit.

Egyházi köreink akik a javaslatot már áttanulmányozták és azt ismerik, elfogadhatónak találják, mert a kisebbségi nyelv a javaslat által körülírt új oktatási formákban érvényesülésre is talál. Előnye még az is a javaslatnak, hogy teljesen új utakon, a modern európai államok által követett középiskolai oktatást teszi magáévá és az eddigi nehézkes és idegölő érettségi rendszert egészségesebb és a diákság lelki szempontjából is mérsékelttebb és megnyugtatóbb formával váltja fel. Az egész javaslatnak kisebbségi szempontból talán egy hibája van, amit — úgy hiszem — ki

tudunk küszöbölni. A javaslat szerint ugyanis a kisebbségi iskolák igazgatóságai hivatalos ügyekben közvetlenül a minisztériummal levelezhetnek és nem az iskolafentartó egyházon át. Ezt a rendelkezést a javaslatnak feltétlenül meg kell változtatni, mert az iskolafentartónak az iskola és a minisztérium között a közvetítő szerepét kell betölteni és nem lehet a felügyeleti jogot az iskolafentartó kezéből kivenni. Ha a javaslatnak ez a része törvényerőre emelkednék, néhány év múlva a kisebbségi iskoláink irattárában egyetlen kisebbségi nyelven megszerkesztett irat sem lenne található. Tehát azt kérjük, hogy az igazgatóság közvetlenül a kisebbségi iskolafentartó nyelvén az iskolafentartóval levelezhessenek, míg az iskolafentartó az állam hivatalos nyelvén álljon összeköttetésben a közoktatásügyi minisztériummal. Azt hisszük, olyan kérés ez, amely elől a parlament sem fog kitérni.

Baptista apostolnó a hadbiróságon

mert a biblia árusítása közben antiszemita agitációt fejtett ki Temesvár utcáin

Temesvár, szeptember 27.

Alacsony termetű asszony. A ruházata szerint inkább az iparos osztályhoz tartozik, mint a földmivesek kasztjához. Az arca semmitmondó, de annál többet mond a szeme. Van valami ebben a szemben, ami a fanatikum lángjára emlékeztet. Körülbelül harmincöt esztendő az asszony. Hóna alatt újságpapírba csomagolva egy csomó könyvet cipel. Mellette legényember baktat, akinek szintén több könyv van a kezében.

Megy az asszony és kísérelője az utcán. A Gyárvárosban az egyik utca kereszteződésénél nagyobb tömeg ember áll. Odamegy hozzájuk az asszony, mefigyeli, hogy az emberek milyen nyelven beszélnek és aztán az az mód szól hozzájuk:

— Felebarátaim, nehéz, súlyos időket élünk, mindennek az oka, hogy az emberek nem vallásosak és nem követik az Ur utmutatását. Ime, itt van nállam a Szent Biblia. Ebben meg van írva az Ur bölcsesége. Ebben a könyvben meg van írva, hogy

miképpen éljen

az ember és miképpen emelkedjék az ő Ura Istenéhez, aki minket akaratával a semmiből emberré és a maga hasonlatosságára teremtett.

Nemcsak kenyérrel éljen az ember, hanem Isten Igéjével is, amelyet ez a könyv foglal magában. Olcsón lehet kapni a bibliát. Olvassuk meg belőle, hogy a Megváltót, Krisztust a zsidók feszítették keresztre és ezeknek a zsidóknak az ivadékai ma is rengeteg bajt csinálnak a világon mindenfelé.

Az asszony szikrázó szemmel és gyorsan pergő nyelvvel most már áttér az antiszemitizmusra. Egyszerű asszony, de jól betanulta az antiszemizmus összes frázisait, melyeket

sorra elpuffogat.

Végül megint rátér bibliáinak dicseretére és eladva egyet-kezt, megy tovább és másut újabb csoportosulást találva, előlről kezdi az egész dolgot.

Az asszony előszeretettel keresi fel fiatal kísérelőjével a gyárak kör-

nyékét is és amikor a fiatal munkások kijönnek, ezeknek szónokol:

— Felebarátaim, kerges a kezeitek a munkától és az arcotok szurtos a dolog közben ráhullott koromtól. Arcotok verejtékével kell megkeresnetek szükös kenyereket. Az életben nincsen számotokra semmi öröm, Azért tehát vigasztalan sorokban legalább valami vigasztalást keressetek. A vigasztalást az Ur Jézus Krisztus hozta meg számotokra, amikor leszállott a mennyből és mindnyájunkért

kinhalált szenvedett

a keresztfán. Az ő szavai képezik a vigasztalást. Tanításait magában foglalja ez a könyv, melyet Szent Bibliának nevezünk. Ez az irás a Testamentum, melyet a Teremtő mindnyájunknak rendelt. Ezt olvassátok. Ha ezt olvassátok, elfelejtitek a keserűséget, melyet azok okoznak nektek kapzsiságukkal, árdrágításukkal, akik a Megváltót megölték.

És megint tovább folytatja az antiszemita uszítást.

Felkeresi az asszony az iskolák környékét is és mikor azokból kirajzanak a nagyobb diákok, azokhoz szól:

— Fiaim, ti vagytok a nemzet reménysége, jövője. Nagy ut van előttetek. Erre az utra kell egy

hü kísérelő

és ez legyen a Biblia, a Szentírás. Valahányszor gondban, bajban, tanácstalanságban, kétségben vagytok, nyissátok fel az Irást és mindig találtok benne az élet minden helyzetének megfelelő tanácsot, utbaigazítást. Mert a Biblia a bölcseségek bölcsességének foglalatja, melyet Jézus Krisztus vérevel pecsételt meg számunkra. Hiába ölték meg a Megváltót, feltámadt, felment a menyekbe, ahol mindnyájunk részére örökös lakást készít, melyet becsületbe eltöltött jámbor élet után elfoglalhatunk. Vegyétek meg a Bibliát, fiaim és olvassátok. Megtanulhatjátok belőle azt is, hogy a zsidók irigységből feszítették meg Krisztust, mert félték tőle. A mai zsidók is irigységből vannak a

keresztény ifjuság

ellen, mert félnék tőle.

És megint benne van az asszony egy-kettőre a széles skálájú antiszemita heccelésben.

A furcsa asszony inkább a Gyárvárosban működött és szemet szurt a rendőröknek is. Ezek jelentést tettek Gutu Tódor komiszárosnak, aki maga is meghallgatta észrevétel nélkül a lobogó szemű asszony furcsa tanításait. Miután meggyőződött róla, hogy izgat egy törvényesen bevett vallásfelekezet ellen, az apostolnótt kísérelőjével együtt beakisértette a rendőrségre. Ott kiderült, hogy a nő Stan Mária és kolozsvári illetőségű. Elmondotta, hogy a kolozsvári baptista egyház megbízásából jött Temesvárra, hogy itt a baptisták kolozsvári nyomdájából kikerült bibliát árusítsa. Gutu komiszáros kérdésére nem tagadta az

antiszemita agitációt

sem és kijelentette, hogy azt meggyőződésből folytatja. A kísérelőben levő fiatalember a huszonhárom esztendőes Jelita Rosu, aki a gyárvárosi Selyemgyár-utca 16. szám alatt lakik. Jelita szintén a baptista felekezethez tartozik szülőivel együtt, akikkel Stan Mária Kolozsvárról levélbeli érintkezésben állott. Vasárnap délelőtt érkezett meg az asszony Kolozsvárról és Jelitaék lakásán szállott meg. A rendőrség a szállásán még egy lánnyi Bibliát talált.

A baptistavallás Romániában nincsen eltiltva és ezen a réven nem is esett volna az asszonynak és kísérelőjének semmi bántódása. Mivel azonban izgattak, a rendőrség le tartóztatta mindkettőjüket és átkísérte őket a hadbirósághoz, amely rövidesen ítélni fog felettük.

k. e.

Üzletáthelyezés.

„JUVELIE“ ékszerüzletemet Belváros Mercy-utca 3. szám alól

Gyárváros, Fő-utca 32. szám

alá helyeztem át (Marocaner vendéglő mellett).

Kérem a nagyérdemű közönséget és tisztelt vevőimet kirakataim megtekintésére.

Kérem a címre ügyelni.

Tisztelettel

JUVELIE ékszerüzlet
Gyárváros, Fő-utca 32.

(293)

PÉNZT takarít meg,

ha a legolcsóbb napi áron jöminőségű

Szőveket és szabókellékeket

vásárol a Bánság legnagyobb és legregibb férfiszövet szaküzletében:

Lechner B. utódai

RABONG & SCHNEIDER cégnél,

Temesvár, I., Szt. György-tér püsp. palota

Elsőrangú minőségű angol és cseh

gyártmányok közvetlen importja!

Tavaszi újdonságaink megjöttek.

Tekintse meg vételkényszer nélkül

legnagyobb választéku raktárunkat.

Téli árak mélyen leszállított árban.

Alapított 1847. (290)

Butoraimat minden elfogadható árban árusítom készpénzért és részletre is.

Sehol nem létező árak

Egyszerű és finom műbutorok, konyhák, leányszobák. Okvetlen tekintse meg vételkényszer nélkül.

UNGOR műbutorasztalos,

II., Fő-utca 33-35. Telefon 10-71

II., Névtelen-u. 68. Telefon 10-70

Naplóból

Ördög vigye, idestova meghalok s még mindig csak tervezek... Tervezek... Tervezek este és reggelre már egy újabb tervvel ébredek. Ennek a folytonos tervváltogatásnak — kezdem hinni. — nemesak az az oka, hogy kivihetetlenek a terveim. Ennek valami belsőbb oka van. Öneselés játszik benne szerepet, meg egy — félelem. Vajjon nem attól félek-e, hogy véglegesen elszárván magam valamire — evvel az elhatározással együtt elismertem és aláírtam, hogy nekem is meg kell halnom, mint a többi embereknek...? Hogy legálisnak ismertem el a magam halálát is...? (Én a haláltól nem azért félek, mert — elmulás, hanem azért, mert egyenlősít a többi emberekkel.) Azt hiszem, ezért nem szárom el magam véglegesen valamire. Csalom magam. Így napról-napra új tervvel, új célkitűzéssel: az örök fiatalság illúziójában élek.

Az irodalom: szabadságharc. Integráns monumentuma a küzdelemnek, mit a Föld háborítatlan birtokáért folytat az Ember. És az öröm, amit író érez, ha művét befejezte, hasonlatos a kielégüléshez, melyet ősidők embere érzett, mikor az ősvilág vadját baltával agyoncsapta.

Még kérditek: igazi irodalmat hogy lehet megkülönböztetni majomirodalmától, augusztokodástól? Ne tudnátok meglátni magatok szemével: a bábát, ki az erdő fenevadját torkonragadja s a — Sonntagsjägert, ki puskáját behunyt szemmel a levegőbe süti...?

Ha az orvosok, az óráskok vagy a csapágykészítők egy napon ráeszmélnének, hogy rosszul vannak fizetve és összeülnek, elhatározzák, hogy leállanak, nem dolgoznak tovább... a társadalmi szervezet azonnal megéri a kiesést (akár a gép, ha bármi kis alkotórésze kiesik). És a társadalmi szervezet azonnal pótolja is a hiányt. Ha másképp nem megy, kitermeli magának az új orvosokat, óráskokat, csapágykészítőket. Nélkülük és munkájuk nélkül hosszasan meg nem lehet. De az író és az ő folytonos munkája nem feltétele a Társadalmi Rend proletárja. Oh, sokkal előkelőbb beosztása van! A Kozmoszban van az ő helye kijelölve és erről a helyről nem távozhathat. A tükre ő ennek a végtelen világnak, mely vágyva-vágyik rá, hogy tükrében nézgesse magát. Se maga — se más akaratából helyéről nem mozdulhat el; tükrök mindaddig, míg össze nem törnek.

Hol a szilárd pont, melyen férfi megállhat, világban, hazában, utcán, családban, bárhol a széles földkereken? A bizonyosságot hol vegyem? A „világnézetét” hol vegyem?

Könyvek...? Vannak esodálatosak, szívet bájosok, elmét ámulatra készítők... De annyi van! Mindet nem olvashatom s az igazság — hátha — épp a mulasztottban él.

Városok, népek...? Város tizezer van, ember milliárd, ismeretséget mindnek nem kereshetem.

Apám bölcsesége? Nem hiszek benne, és idegenben még úgy se hiszek.

Szeretlem...? Mennyit csalódtam, új próbát tennem nincs kedvem, sem eröm.

Multak, történelem...? Minden ismerője mást mesél belőle, egyik a bibornak, másik a condrának történetét.

Szememben bizzam...? Mást mutat reggel és este mást mutat.

Munkámban keressem...? Nem lelek, csak csupán kérdőjelet.

Hol a szilárd pont, amelyen férfi megállhat? A modus vivendi hol vegyem!

Nincs modus vivendi, csak egy: a halál.

Minden proklamáció, amit egyesek vagy testületek „a néphez” intéznek — tekintet nélkül tárgyi tartalmára — ezt mondja:

Ó Nép! Hozzád fordulunk, minden jogok ősförrásához súlyos panasszal. Akaratod meghamisították. Akik nevedben és akaratodra hivatkozva intézik dolgunkat, — nem képviselik hiven akaratodat. Lehetetlen, ó Nép, hogy a sérelem rajtunk a Te akaratodból essék. Hiszen mi a Te élő részed vagyunk, a rajtunk esett sérelem Rajtad is esik. A gépezetben, mellyel akaratodat nyilvánítod, baj esett. Kerek és karikák még forognak, de nem egy terv, nem a Te másíthatatlan akaratod szerint. Erődet kis független akaratod kisajátították. Éreztesd hatalmadat a népi Akarat meghamisítóival!

Nagyon logikus, nagyon érthető, nagyon helyénvaló az ilyen proklamáció. De: logikájának, érthetőségének, helyénvalóságának kritériuma: hogy csak olyanok írhatják jóhittel alá, akik maguk tiszták minden gyanútól, hogy a népi akaratot valaha is hamisították.

Hol történnek a dolgok? És ki csinálja a dolgokat? A lapok nem, azok csak hírül adják, sokszor elkésvé teszik azt is. Az ember, az egyszerű kis ember, milyen vagyok én, te, ő, — nem él benne az események világában, nem látja a téglá megmozdulását, nem látja zuhanását, csak azt érzi, hogy a

Becsapott egy egész talut és végezetül magát a jegyzőt is megszarolta

Temesvár, február 29.

Egy körmönfont szélhámos csalafintaságairól írunk alább. Egyelőre nevek nélkül. Az ügy ugyanis a vizsgálat stádiumában van. Azonban elkövetkezik az idő, amikor az ügy valamennyi szereplőjének a neve beleszól a sajtóba.

Az egyik temesmegyei községben a lakosság zöme elégedetlen volt a jegyzővel. Tipikus falusi tünet ez. A falu népét teljes egészében egyik jegyző sem tudja kielégíteni. Mindig vannak, kik haragszanak rá. Ebben a szóban levő községben történetesen igen sokan neheztek a jegyzőre és az igazság kedvéért le kell szögezni, hogy nem is teljesen ok és alap nélkül.

Több falubéli bejött Temesvárra, hogy felkeresse a prefektust és előadja a lakosságnak azt a kérelmét, hogy a jegyzőt helyezték el a községből. A városban aztán összeakadtak egy fiatalemberrel. Az volt azonban a baj, hogy éppen ezzel a fiatal emberrel akadtak össze. Ez ugyanis az embereknek ama fajtajából való, akik nem igen szeretnek dolgozni, hanem

mindég a zavarosban halásznak és lehetőleg a mások rovására rendezik be kényelmesen az életüket.

Ez a fiatalember kikérdezte a falusiakat, hogy mi járatban vannak és mikor megtudta, hogy milyen járat-

fejére esett. Borzasztó megalázás ez. Néha nem is a fájdalom fáj. Hanem az, hogy jön egy újságlap és megkérdi tőlem: „Tudod, mi történt veled?” És mindjárt felel is: „Háboruba keveredtem!” „Uj adó alanya lettél!” „Állami iskola fenntartója lettél!” „Fából vaskarika lettél!”

Nabát, ezt nem szeretem én, ezt a fait accompli-t nagyon nem szeretem. Nagyon rossz kül- és belügyminiszter válnék énbőlőlem, mert nem lenne bátorságom senkit fait accompli elé állítani.

Bár én azt hiszem, hogy a miniszterekben sem a bátorság dolgozik. Akkorra bátorság nincsen senkiben, hogy végig merjen gondolni egy gondolatot, aminek a végén egy másik ember, akár csak egy székelyfalvi földműves, szivettépően jajgatni kezd. Ehhez nem bátorság kell, hanem valami magasabb lelkiállapot. Talán: megszállottság, ihlet, mint a verscsináláshoz. Valami öntudatfeletti vagy öntudatalatti állapot. Egy szent beszámíthatatlanság.

A költő ámulva olvassa versét reggel a lapban. Nem is érti, hogy költhetett ilyen szépet. A miniszter is így meredhet rá reggel az esti törvényalkotásra. Hogy hogy is telt ki tőle... És nagyszerűnek találja mindakettő az önfelelt alkotását.

Pedig esapnivaló. (És nem lehet mégsem tudni, hogy hol történnek a dolgok, hol és ki csinálja. Bele kell nyugodni. Elefántot meghalni, költőt verset írni, minisztert dolgozni senki sem látott.)

Osvát Kálmán.

ban igyekeznek a prefektushoz így szólt:

— Semmi értelme sincsen annak, hogy most elmenjenek a prefektushoz. A dologhoz ugyanis az szükséges, hogy panaszokról román nyelven terjedelmes beadványt készítsenek, melyet minden panaszosnak alá kell írni. Aztán ha ez megvan, szükséges egy ember akit a vármegyénél jól ismernek és aki majd átadja a prefektus urnak a panaszt. Ennek aztán biztos hatása lesz.

Csudálkozva hallgattak rá a falusiak. — Bizony ez így lehet, — mondták, — de ki csinálja meg nekünk a jegyző ellen a panaszjegyzőkönyvet? Mi magunk ehhez nem értünk. Aztán meg hol szerzünk embert, aki panaszunkat eljuttatja a prefektus urhoz.

— Itt vagyok én, — mondotta a temesvári fiatalember, — majd megcsinálom én a panaszfelvételt és át is nyujtom az irást a prefekturán.

Betértek egy kis vendéglőbe, ahol alaposan megtárgyalták az ügyet. Abban egyeztek meg, hogy a küldöttség nem megy el a prefekturára, hanem szépen hazatér és otthon megvárja, amíg a temesvári fiatalember maga jön ki a községbe.

— Azonban, emberek, — szólt bucsuzáskor a szives fiatalember, — miután

Krisztus koporsóját sem őrizték ingyen, tudniok kell, hogy

én sem végezhetem maguk helyett a munkát potyára.

Itt Temesvárott elmulasztottam ezalatt fontos dolgomat s maguk nem kívánhatják, hogy miattuk engem károsodás érjen.

— Nem is kívánjuk mi az ur fáradságát ingyen, — mondták önértéketesen a falusiak.

Megegyeztek abban, hogy a falu fizet a szolgálatkész fiatalembernek tizenötezer leit, még pedig tizet előre és ötöt később. Ezzel szemben azonban garantálja, hogy a jegyzőt más-hová helyezik.

Az előre megállapított napon a temesvári fiatalember kiutazott a községbe. Vitt magával egy irattáskát, abban néhány árkuspapírt, tollat és tintát A panaszosok már várták. Megcsinálták a jegyzőkönyvet. Bizony elég nagy terjedelmű volt, mert az emberek mindent kitaláltak, ami a jegyző ellen a begyűke volt. Aztán sorra járták az összes házakat és minden gazdával aláírták a panaszjegyzőkönyvet. Végül jól megtraktálták és bár húzódozva, de a jó elintézés reményében mégis csak kiszurkolták neki a gazdáktól összeszedett tizezer leit. A temesvári fiatalember elbucuszott falusi klienscéljától és távozóban még biztatta őket:

— Nem telik bele hat hét és a jegyző már nem ül itt a maguk nyakán! Én mondom!

Temesvárra érve legkisebb gondja is nagyobb volt, hogy a panaszjegyzőkönyvet rendeltetési helyére juttassa. Ellenben sürgősen

írt a bepanaszolt jegyzőnek levelet és felszólította, hogy saját érdekében — közben célzásokat tett a panaszra és összeköttetéseire — sürgősen keresse fel.

A jegyző bejött a városba és felkereste az illető fiatalembert.

— Jegyző ur, — kezdett ez magas lóhátról beszélni, baj van, rengeteg a panasz ön ellen. A legkisebb baj, ami érheti az, hogy áthelyezik valami istenhátamögötti kis fészekbe.

A jegyző nagyon megijedt a fenyegetésre. Nem akarta a jól jövedelmező falut elhagyni, ahol a biztos vagyonosodásnak néz eléje. És tisztában volt azzal is, hogyha a panaszok eljutnak rendeltetési helyükre és azokat ott szigorúan kezelik, akkor nem uszsa meg egykönnyen az ügyet. Egyezkedni kezdett a fiatalemberrel. Tárgyaltak. A fiatalember szíve végre puhulni kezdett:

— Hát kérem szépen, hiszen nem vagyok én emberevő. És valamikor magam is segédjegyző voltam. Azonban legyünk tisztában egymással. Ha keresztülviszem jegyző ur áthelyezését, nekem a panaszosoktól munkámért tizenötezer lei jár, amiből tizet már megkaptam. Ha nem csinálom az ügyben semmit, vissza kell ezt a pénzt adnom és nem kerestem semmit.

A további tárgyalások során aztán megegyeztek abban, hogy

— jegyző ad a fiatalembernek tizezer leit, ez ellenben visszadja a falusiaknak a felvett előleget és a többi ötezer leiről lemond.

Két nap múlva a jegyző le is fizette a tizezer leit. Természetes, hogy a temesvári fiatalembernek eszeágában sem volt, hogy a falusiak tizezer leit visszaadja. Azonban a jegyzőnek tett ígéretét betartotta. Az ügyben csakugyan nem tett semmit. A falu lakosai többször keresték már Temesvárott, de mindig ki tudott bujni a találkozás alól. Megüzenték neki, hogy be ne tegye a faluba többé a lábát, mert vasvillával fogadják. Hiszen nem is akar odamenni.

Az egészről azonban hatóság véletlenül mégis csak tudomást szerzett és szép csendesen folytatja a nyomozást.

Hideg-, melegvíz minden szobában. Utcai szobák ára központi fűtéssel együtt 50.000—70.000 korona.

WESTEND-szálloda

BUDAPEST IV., Berlini-tér 3.

PONGRÁCZ SÁNDOR, igazgató-tulajdonos.

Uri szabóóság

valódi angol szövevek raktára

Kirity József

Belváros, Szentgyörgy-tér 4,
I. emelet.

Hírek

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Piata Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-utca) 4

Telefonszámok:

Szerkesztőség: 2-52

Kiadóhivatal: 2-52

Nyomda: 10

Felelős szerkesztő lakása: 2-43

Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félszáz 500 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az évkönyvben 4 lei, Magyarországon 2003 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ck., Ausztriában 20 garas.

Felelős szerkesztő:

Vuchetich Endre dr.

Herczeg Ferenc

írói jubileumának ünneplése

Temesvár, február 27.

Az Arany János Társaság ma, vasárnap délelőtt féltenegy órakor a Városi Színházban megtartandó Herczeg Ferenc ünnepségének teljes műsora a következő: 1. Ferch-Petőfi: „Egy gondolat bánt engemet...“ Négyszólamu férfiak, Gokler Antal karigazgató vezénylete mellett éneklé a Magyar Dalárda. 2. Jubiláris ünnepi megnyitó. Elmondja Szabó István Mihály, az Arany János Társaság diszelnöke. 3. Hubay Jenő: Két poéma, eredeti magyar dalok után. Hegedűn előadja Ungár Boriska, zongorán kíséri Freund Leó. 4. Herczeg Ferenc élete és művei. Irta és felolvassa János Dezső, az Arany János Társaság elnöke. 5. Gounod: Ékszerária. Rubinstein: A könny. Éneklé Márton Matild. 6. Részlet Herczeg Ferenc Bizáncból. Felolvassa Hajdu Frigyes dr. 7. Lányi-Petőfi: „Megy a juhász száron...“ Négyszólamu férfiak, Gokler Antal karigazgató vezénylete mellett éneklé a Magyar Dalárda. Jegyek a vasárnapi ünnepség kezdetét megelőzőleg féltenegy órakor a Városi Színház előtermében is válthatók. A rendezőség kéri a közönséget, hogy szíveskedjék pontosan megjelenni, mert a műsor pontban féltenegy órakor kezdetét veszi.

— **Ferdinánd király üdülése.** Bukarestből táviratozzák: A Cuvantul úgy értesül, hogy amennyiben Ferdinánd király állapota megengedi, úgy az uralkodó Palermóba utazik üdülésre a királynéval együtt. Erre vonatkozólag egyelőre még nem történt végleges döntés.

— **Averescu miniszterelnök felesége Temesvárott.** Faur Zsófia tegnap levélbeli értesítést kapott Averescu miniszterelnök feleségétől, amelyben értesíti, hogy március másodikán Aradra érkezik és onnan, — mint azt a Déli Hírlap már közölte — Temesvárra is ellátogat. A miniszterelnök felesége március másodikán délután érkezik Temesvárra, résztvevő a prefekturán rendezendő teadélutánon és este nyolc órakor folytatja útját a gyorsvonattal Bukarestbe. A miniszterelnöknek egyben értesítette Faur Zsófiát, hogy április derekán újból Temesvárra érkezik, ez a látogatása azonban kizárólag magánjellegű lesz és a Faur-családnak szól, mert ez alkalommal szentelik fel az újonnan épített Faur-villát.

— **Pacha apostoli kormányzó Rómába utazik.** Pacha Ágost apostoli kormányzó orvosainak tanácsára egy-két nap múlva több heti tartózkodásra San-Remoba utazik. Hazatérése előtt az apostoli kormányzó Rómába is ellátogat és kihallgatáson jelenik meg a pápánál.

— **Olajos kanonok hetvenedik születésnapja.** Olajos József apátkanonok tegnap töltötte be hetvenedik életévét. Ebből az alkalomból a csanádi egyházmegye számos papja, továbbá sok barátja és tisztelője kereste fel jókívánságaival.

Nincs abban semmi természetellenes ha Németország sürgeti területeinek felszabadítását

Páris, február 26.

Briand miniszterelnök nyilatkozatot adott a Petit Parisiennek. A francia kormányelnök szavai nagy figyelmet érdemelnek és bizonyára visszhangra találnak Európában számos államában. Többek között ezeket mondotta:

— Németország és Franciaország között a politikai közeledést gazdasági szerződésekkel kell alátámasztani, hogy ne lehessen többé háború. A versaillesi békeszerződésről Németország azt mondotta, hogy az

a gyűlölet instrumentuma

és a szerződést csak erőszakkal fogadja el. Locarnó óta önként elfogadott megegyezést ígértek, amelyben Németország arra az álláspontra helyezkedett, hogy tisztelben tartja a Rajnahatárt és elismeri Elzász-Lotharingiát francia területnek. Lengyelországgal szemben Németország nem megy el ilyen messze, bár ott is lemondott az erőszakról és beleegyezett, hogy katonai jellegtől mentes zóna létesítendő a Balti-partvidéktől egészen Oroszországig. Ha

Németország megsértene

a Rajna-zónát, Anglia és Olaszország kétségtelenül Franciaország oldalára állnának. A biztonsági

— **A liberálisok nagygyűlése.** Bukarestből táviratozzák: A liberális párt ma Botosaniban nagygyűlést tart, amelyen Bratianu Vintila és Ducu is résztvesznek.

— **Rendőrségi áthelyezések.** Liuba Valér dr. rendőrprefektus Danciu Traján rendőrkomiszárust az Erzsébetvárosból a Belvárosba és Mac Nikolae komiszárust a Mehalából az Erzsébetvárosba helyezte át.

HERCZEG-matiné

a színházban Vasárnap d. e. 1/2 11 órakor

— **Az európai megértés szolgáltatásában.** Párisból táviratozzák: Tegnap kezdődött meg a sajtó munkásainak nemzetközi értekezlete, amelyen a francia, belga, holland, olasz, svájci, magyar, finn, osztrák, lengyel és jugoszláv sajtó képviselői vettek részt. A konferencia egyhangulag kimondotta, hogy az európai megértés előmozdítására külön sajtóbizottságot létesít.

— **Teljesítik a vasutasok panaszait.** Megirtuk nemrég, hogy Jonescu vasutügyi államtitkár rendeletet adott ki, amely szerint mindazok a vasuti alkalmazottak, akik szolgálati beosztásukkal és előléptetésükkel nincsenek megelégedve, adatokkal felszerelt kérvényeket február 15-ig terjeszték be a bukaresti vezértitkársághoz. Temesvárról körülbelül százötven ilyen kérvény ment Bukarestbe. Erre vonatkozólag most újabb rendelet jelent meg, amely kimondja, hogy a február 15-ike után Bukarestbe érkezett kérvényeket már nem veszik figyelembe, az idejében beadott kérvényeket ellenben több bizottság vizsgálja felül. A bizottságok munkájukat február 28-ig fejezik be. Hangsúlyozza a rendelet, hogy az összes méltányos panaszokat és jogosult kívánságokat teljesíteni fogják.

— **Egyházi tanástagok választása.** A Temesvár-erzsébetvárosi katolikus hitközség ma délelőtt 11 órakor a Novotny-féle teremben rendes évi közgyűlést tart. A tárgysorozaton tizenöt új egyháztanástag megválasztása is szerepel.

• **Kern Pál** bórkereskedés, Temesvár, II., Fő-utca 22. — Fiók: IV. Uri-utca 8.

paktum nem akadályozza meg Franciaországot abban, hogy csapatait ne vonulassa át a Rajna-zónán abban az esetben, ha Németország jogtalanul megtámadná Lengyelországot vagy Csehszlovákiát. A helyzet rendkívül kedvező. Nagyon üdvös, hogy a külügyminiszterek Genfben személyesen találkoznak és ezzel egyengetik a népek közeledésének útját. Nem talállok benne semmi természetellenességet, ha Németország sürgeti területei felszabadítását.

Mi is hasonlóképpen tennénk. Lezögeztet tény azonban, hogy az időelőtti kiűrés kérdése Genfben nem vethető fel. Ne sokat polemizáljunk Németország viselkedéséről. Elég szép eredmény, hogy a német nacionalisták aláírták a kormánynyilatkozatot, mert ezzel első ízben kimondták azt, hogy a revansról letesznek. Győzött-e Franciaország vagy sem? Ha győzött, minek siránkozunk a német hadsereg erősségén és technikai szervezetségén, hiszen ilyennek állapítottuk meg ezt a hadsereget Versaillesben. Jobban tennők, ha mi magunk is megszerveznék hadseregünket és biztosítanánk határainkat, mert ez is a béke hatásosabb támogatására szolgál.

— **Egy hosszú per érdekes vége.** Londonból jelentik: Közvetlen a háború befejezése után néhány romániai petroleumfinomító kártérítési pert indított az angol kincstár ellen azon az alapon, hogy 1916-ban a központi hatalmak offenzívája előtt az angol hadvezetőség utasítására szétrombolták petroleumfinomítóikat. Az évek óta a folyó pernek tegnap érdekes fordulata támadt. A román petroleumfinomítók londoni jogi képviselője visszavonta a kártérítési pert és kijelentette, hogy megbizói a perköltségeket is hajlandók fedezni. Az érdekes pernek a visszavonását azzal magyarázzák, hogy a román kormány Angliában nagyobb kölcsönt akar felvenni és ezzel a lépéssel is kedvező hangulatot akar teremteni Románia iránt.

HERCZEG-matiné

a színházban Vasárnap d. e. 1/2 11 órakor

— **Zárgondnok ül a temesvári színházi pénztárban.** Fekete Mihály színházvezető, amikor a színház vezetését Franyó Zoltántól átvette, kötelezte magát arra, hogy kártalanítás címén Franyó Zoltán-nak százharmincezer lejt tartozik fizetni. Ennek a fizetési kötelezettségének Fekete többszöri felszólítás ellenére sem tett eleget, amiért Franyó Zoltán a százharmincezer leiről szóló közjegyzői okiratot Roth Ottó dr. útján peresítette. Az ügyvéd a per során biztosítási végrehajtást kért Fekete Mihály ellen és a bíróság tegnap délelőtt a biztosítási végrehajtás foganatosításának helyt adott. Ennek eredményeképpen Szekeres Árpád állatorvos, mint zárgondnokot, ültették be a színház pénztárába. Az egyezkedési tárgyalások folyamatban vannak, de a színházi pénztár kezelését egyelőre a zárgondnok látja el.

— **A magyar pénzügyminiszter Genfben.** Budapestről jelentik: Bud János pénzügyminiszter Szabóky Alajos pénzügyi államtitkár kíséretében a Népszövetség tavaszi ülészakára Genfbe utazott.

— **Táncantatók a táncrendelet ellen.** A temesvári táncantatók mozgalmát indították és küldöttségileg akarnak eljárni, hogy a belügyminiszter az új táncrendeletet rájuk addig ne vonatkoztassa, amíg a most folyamatban lévő táncfolyamok befejezést nem nyértek.

— **Elhalasztott csódtárgyalások.** Tegnap volt kitűzve a tárgyalás a törvényszéken a Fiatiska Béla és Serényi Dezső elleni csódtárgyalásokban. Közös beleegyezéssel a csódtárgyalást elnapolták.

— **Házasság.** Gallas Nándor, a kiváló temesvári szobrász tegnap házasságot kötött Janura Zseni táncművésznővel.

— **A kereskedelmi kamara ülése.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara választmánya február hó huszonnyolcadikán, hétfőn délután három órakor a kamara dísztermében választmányi ülést tart, amelyen több fontos kérdés kerül megvitatásra.

— **Halálos spanyoleset Aradon.** Aradon is veszedelmes méreteket öltött a spanyolnátha, amelynek egészen új jelensége mutatkozik. Legújabbban ugyanis fellépett az agynáthaláz, amely a múlt héten halálos esettel is végződött. Jelenleg két asszony haldoklik a veszedelmes baj következtében. A könnyebb természetű influenzás megbetegedések száma több ezer és a járvány egyre terjed a városban.

* **Béruitók, precíz javítóhely, autók garagirozása, akkumulátortöltés, autók vétele és eladása.** Éjjeli szolgálat. Autóorient garage. Bemutca. Telefon 23-24 és 14-93.

— **Halálozások.** Sulyos csapás érte Lázár Kornél dr. temesvári ügyvédet. Hat éves fiacskája rövid szenvedés után influenzában az elmúlt éjjel meghalt. Lázár Kornél dr., aki a Kinizi sportegylet elnöke, gyászában az egész temesvári sportársadalom felkereste. — **Reckte-wald Józsefné,** született Striffler Józsa, az ismert temesvári sportember felesége, két napos szenvedés után huszonhat éves korában meghalt. Temetése ma délután három órakor megy végbe a Józsefváros, Csillag-utca 8. számú gyászszobából. — **Sulyos csapás érte Pincu Kornél** perjamosi főszolgabíró. Édesanyja, özv. Pinku Paraskiva hetven éves korában meghalt. Temetése hétfőn délután megy végbe a Józseftér 1. sz. alatti gyászszobából.

— **Hajók összeütközése.** Bukarestből táviratozzák: A Jasi nevű román gőzös a Boszporus-szorosban összeütközött egy görög hajóval. A román gőzös parancsnoka ügyesen a part felé vitte hajóját, amelyet sikerült megmenteni.

— **Temesvári iparosok megadóztatása.** A temesvári ipari munkaadók szindikátusa a március havában meginduló adóztatásra való tekintettel felhívja összes tagjait, hogy amennyiben az adómegeállapítások során bármely sérelem éri őket, feltétlenül ismét előbb jelentse be a szindikátusi irodának. (Belváros, Jenőherceg-utca 20. I. em.)

HERCZEG-matiné

a színházban Vasárnap d. e. 1/2 11 órakor

* **Korcsolyák, pernyefogók, kályha-ellenzők, fáskosarak és valamennyi konyhaberendezési tárgy kapható Scherter Ottó** vaskereskedésében, Belváros, Str. Eminescu 6.

— **A Temesvár-Erzsébetvárosi Társaskör március 6-án, délután négy órakor a saját helyiségeiben évi rendes közgyűlést tart.**

— **Megszűnt a budapesti spanyoljárvány.** Budapestről jelentik: A fővárosi tisztviselői hivatala legújabb jelentése szerint az influenzajárvány Budapesten teljesen megszűnt. A jövő héttől kezdve már hivatalos jelentéseket sem adnak ki.

* **Tűz egy petroleumtelepen** gyorsan terjed, gyorsabban terjednek a Rádió-Technika készülékei. Timisoara, I., Szt. György-tér.

Óra-javítás
bizalmi kérdés.
Legmegbízhatóbb munkát végez

Gács Ferenc órás
II. MIȘOARA, Erzsébetváros, Király-t. 12

Hatvankét hadihajó horgonyoz

Sanghai előtt a városra irányított ágyukkal

London, február 26

Az angol sajtó örömmel üdvözi Anglia és Olaszország együttműködését a Kinában lejátszódó eseményekkel szemben. A Daily Telegraph megállapítja, hogy Sanghai közös katonai védelme a legmesszebbmenő erkölcsi szolidaritást jelenti Olaszország részéről. Anglia erről a szolidáris lépésről nem egyhamar fog megfeledezni. Londonban biztosra veszik, hogy

Sanghai elesét

most már csupán Csan-Csung-Csang tábornok sántuni csapatai akadályozhatják meg. Kérdéses azonban, hogy ezek a csapatok egyáltalában hajlandók-e harcra boesátkozni a kantoni haderővel. Tegnap mindegy nyolcezer sántuni katona vonult át Sanghaion, ezalatt kiméretlenül fosztogattak, amiből éppen nem lehet arra következtetni, hogy a várost védeni akarják.

A Daily Express értesítést ka-

pott, amely szerint ugylátszik az egész kínai hajóhad már átpártolt a kantoniak oldalára. A déli vörös hadsereg megszállotta Sanghaitól husz mértföldnyire Sunkijang helységet. A sanghaji csapatoknak sikerült Sunkijang előtt el-sáncolni magukat. Harminc kilométerre Sanghaitól folyik a harc és

az ágyuk döngése

Sanghaiban tisztán hallható. Az angol és olasz katonaság Sanghaiban és a városon kívül is lövész-árkokat ásott és barrikádokat emelt közös vezetéssel. Szükség esetén a további hadműveleteket közös angol-olasz vezérkar irányítja. Sanghai városa előtt hatvankét nagy hadihajó horgonyoz és harerakészen áll Sanghai felé irányított ágyukkal. A várost környező dombokon angol szárazföldi ütegek állanak. Az olaszok és a japánok szintén elfoglalták már hadállásaikat.

— Szerzte az egész világon. Tokióból táviratozzák: Az influenza-járvány az egész városban rendkívül módon elterjedt, eddig ötvenen haltak bele a járványba.

* Szeret jól enni? Ugy látogasson el Zsuzsi csemegeüzlet büfféjébe.

— Töltésről lezuhant vonat. Mexikóból jelentik: A Vampiko és Monterey közötti vasutvonalon a töltésről lezuhant egy expresszvonat. Sok vagon pozdorjává zuzódott, igen sok személykocsi kigyulladt. A szerencsétlenségnek eddig negyven halott és igen sok sebesült áldozata van. A mentési munkálatok csak lassan haladhatnak előre, úgyhogy a romok alatt sok olyan ember is elpusztult, akit még idejében érkező segítség megmenthetett volna. A vasuti szerencsétlenséget állítólag bűnös kezek idézték elő.

* Végre sikerült a Pátia-barnak egy olyan műsort összeállítani, amelylyel konkurálni senki sem tud. Elsősorban március 1-én kezd meg fellépéseit a 8 Kalinovski (7 nő, 1 férfi) orosz ének- és tánc-csoport. Szükségtelen nekünk reklámot csapni, ezeket meg kell nézni. Nem tudjuk mit dicsérjünk, a szépségüket, tánc-tudásukat, vagy eleganciájukat. Alfonzó, a rejtélyes Mefistó hihetetlen, hogy ember ilyesmít produkálni tudjon. A műsor többi száma is mind elsőrangú. A zenét a Toll Jazz-band szolgáltatja. Belépődíj nincs. Vasárnap teadélután 5 órai kezdettel.

Őrizkedjünk az ártalmas arckenőcsök használatától, mert ezek rettenetes rombolást visznek véghez az arcon. A világ legszebb és legelőkelőbb hölgyei a **Földes Margit Cremet** használják, mert zsirtalan, ártalmatlan s rögtön szépít.

— A Tungram villamossági r.-t. temesvári fiókja a városi tanácsnak a színházépítő akció céljaira 25.000 lei készpénzt adományozott, amit a városi tanács január 26-iki ülésében tudomásul vett.

— Madame Baptiste. Az idegen gyermek, Kadivec Edit naplója, A diákszerelm aranykora, az „En, Te, Ó” legújabb számának főbb cikkei. Az „En, Te, Ó” csak felnőttek számára készül és példányokban minden utcai újságárusnál kapható.

— Amerika elnöke vétőt emelt. Washingtonból jelentik: Coolidge elnök vétőjogával élt a képviselőház és a szenátus részéről megszavazott dumping-törvénnyel szemben. Ez a törvény ugyanis lehetővé teszi, hogy a farmerek versenyképes áron adhassák el gabonájukat. Amennyiben a javaslat törvényerőre emelkedett volna, az európai mezőgazdasági államokban katasztrófát idézett volna elő. Számos mezőgazdasági állam, így Románia és Magyarország is az amerikai buzaajánlattal szemben nem lettek volna képesek a verseny felvenni.

— Takarítják a vasuti kocsikat. A bukaresti vasuti vezérigazgatóság rendeletet adott ki a vasuti állomások tisztaságának és rendjének megővése tekintetében. A rendelet meghagyja, hogy a vasuti állomásokon úgy a hivatalos, mint a közönség rendelkezésére álló helyiségek intenzíven takarítandók. Az illemhelyek a közegészségi követelményeknek megfelelően tisztán tartandók. A nagyobb állomásokon gondoskodni kell róla, hogy a hosszabb tartózkodás ideje alatt a személyszállításra szolgáló kocsikat alaposan kitakarítsák. Azokon az állomásokon, melyeken újságot, élelmiszereket és különböző árucikkeket szoktak az árusok a vonat mellett és a kocsikat végigjárva kínálni, este tizenegyétől reggel hétig a hangos árukinálásnak szünetelni kell, hogy a keresztül haladó vonatokon alvó utasok álmát ne zavarják.

* A „Harisnyaközpont” Temesvár-Józsefváros, Seudier-tér 7. (Blau és Müller-cég fiókja) közhírré teszi, hogy valódi selyemharisnyák, legjobban anyagból gyártva, raktárra érkeztek és ezen cikk bevezetése céljából páronként 250 és 325 leies ár mellett kerül eladásra.

Megérkeztek a legújabb tavaszi cipőajándékok a „Gloria“-ba
Lloyd sor.
Szürke cipőkben nagy választék

— Kibontották a falat. Mateiu Nicolae gazdálkodó bejelentette, hogy a Cséka-pusztán levő, házában betörők jártak. A betörők a fal kibontása után jutottak be és nagymennyiségű füstölt húst, sonkát és ruhát loptak. A kár huszezer lei.

— Tűz egy szomszédos kályhaesőtől. Holcz Mária vendéglősnének a Zápolya-utca 7. sz. alatti lakásában tűz támadt. A szobában kigyulladt egy szekrény és nagy lánggal égett. A szekrényben sok ruhanemű volt, amely teljesen elpusztult és azonfelül több függöny és terítő is elégett. A kár hatvan-ezer lei. A tűz úgy keletkezett, hogy a lakással szomszédos Banca Escompt a Romániai helyiségében erősen fűtöttek, a vékony falban elhelyezett kályhaesővek áttűzsedtek és meggyújtották a fal mellett álló szekrény hátsó falát.

* A Lloyd Taverna műsora világsláger. Vasárnap teadélután.

— Elfogott kommunista ifjúnunkások. Bukarestből táviratozzák: A katonai hatóságok az éjszaka folyamán letartóztattak hat fiatalembert és hat leányt, akik a kommunista ifjúnunkások szervezetének tagjai voltak. Az elfogottaknál talált iratok alapján széleskörű nyomozás indult meg. Felfedeztek többek között egy titkos nyomdát, ahol kommunista röpiratok készültek. A vidéken is számos letartóztatás várható.

Tekintse meg ma vasárnap
Kirschner Kornélia nőikalapkiállítását, Józsefv., Bonnáz-utca.

— Közvetlen vasuti jegyek Jugoszláviába. A román és jugoszláv államvasutak között történt meg egyezés alapján mostantól kezdve Románia nagyobb állomásairól közvetlen vasuti jegyeket szolgáltatnak ki a nagyobb jugoszláviai állomásokra. Ezekkel a jegyekkel az átutazás Zsombolya, Keresztes és Sztamora—Moravica állomásokon történik.

— Loptak a lángok közt. A Szécsi Ferenc cég bőrüzletében pusztított tüzzel kapcsolatosan megírtuk, hogy többen, akik az oltásnál segédkeztek az ügyészségi fogházba jutottak, mert a tűznél árukat loptak. Az önkéntes tűzoltóegyesület részéről annak megállapítására kérték fel szerkesztőségünket, hogy a tolvajok nem tagjai az önkéntes tűzoltóságnak és nem is hordták annak egyenruháját. Az önkéntes tűzoltóság különben a tűznél jelen sem volt, mert az alarmirozó szirénákat nem szólaltatták meg.

Óra	Ékszer	Óra	Ékszer
Ékszer	mindenféle kivételben és igen nagy választékban a legszolidabb árak mellett	Óra	Ékszer
Óra	Alex. Klein	Óra	Ékszer
Ékszer	órás és ékszerésznél	Óra	Ékszer
Óra	Belváros, Weisz-palota, a színházzal szemben.	Ékszer	Óra

* Egy kísérlet meggyőzi a Máthé étterem (Jendherceg-utca 20.) kiváló konvhejáról, Étlap szerinti abonoma 2200 lei. Menürendszer.

— A szovjet részére kémkedett. Párisból jelentik: Bizalmas értesítés alapján a touloni rendőrség házkutatást tartott a touloni torpedógyárban dolgozó több munkás lakásán. Hercik nevű Brünnből származó munkás lakásán rengeteg modellt és azokra vonatkozó titkos utasítást találtak. Azonkívül megtalálták a torpedógyár géposztályának és a gépek szerkezetének pontos leírását is. Hercikről kiderült, hogy diplomás mérnök és a szovjet érdekekben kémkedett. Arról is tudni vélnek, hogy Hercik összeköttetésben állt Gajda eksztaborokkal, a csehszlovák hadsereg volt vezérkari főnökével.

* Álarcosbált rendez 1927 március hó 1-én a gyárvárosi vígadó összes helyiségeiben a temesvári Munkaadók Szindikátusának lábbelkészítő szakcsoportja.

HOTEL PALACE SZÁLLODA
BUDAPEST, Rákóczy-ut 45
Budapest egyik legmodernebb és legnagyobb kényelemmel berendezett szállodája
Hideg-meleg víz, fürdőszobák, minden szobában telefon
Elsőrendű étterem! **Mérsékelt árak!**

Farsang vége. Még három nap és vége a farsangnak. Utána kezdődik a nagybójt, a bűnbánat ideje. A templomokban az utolsó farsang három napján reggel hét órától este hatig szentségkítétel van. Idén a farsang nem volt olyan vig, mint más években, mert az új tánerendelet következtében tegnap estétől hushagyó kedd estéig Temesvárott mindössze tizenegy táne mulatság van, holott más években ilyenkor kétszázra is felrugott azok száma.

Művészet

Fényes és előkelő lesz a Zenebarátok március hó 7-iki Beethoven-émlékhangversenye, amelyre filharmónikusaink Neubaauer Gida vezetése alatt nagy gonddal készülnek. Az est két szolista: Szatmáry Tibor zongoraművész és Heim Emmy bécsi kamaranékesnő tiszta műélvezetet fog nyújtani. Jegyek a „Banat“-nál.

Hangverseny. A Szociális Missziótársulat gyárvárosi szervezete ma délután öt órakor a gyárvárosi ifjúsági egyesületének Tigris-utca 6. szám alatti helyiségében nagyszabású hangversenyt rendez. A tizenöt számból álló gazdag műsoron zene, ének, tánc és szavalat szerepel. Belépti díjak 66, 40 és 20 lei adóval együtt.

Színház

Műsor:

Vasárnap délután háromkor: Cirkuszhercegnő.
Vasárnap délután hatkor: Uraim csak egymásután.
Vasárnap este kilenckor: Cirkuszhercegnő.
Hétfőn este félkilenckor: Cirkuszhercegnő.
Kedden este félkilenckor: Cirkuszhercegnő.

Sport

Megkezdődnek a bajnoki mérkőzések. A vasárnapi sportprogram keretében már a bajnokságért kezdődik a küzdelem. A Banatul-pályán a Kinizsi kerül össze a Polytechnikával bajnoki mérkőzés keretében. A Kinizsi győzelme nem lehet vitás, mert a csapat nagyszerű formában van. Előzőleg a Banatul játszik a Kadimával. Erős küzdelem várható itt is. A mérkőzések délután félháromkor kezdődnek. A Pátia-pályán a TAC második csapata látja vendégül a Kissodai Sportegylet csapatát, míg a Gyapjuipar a Rapiddal játszik barátságos mérkőzést. A TAC első csapata ma Zsombolyára rándul át, ahol a Zs. S. E. vendége.

Sportgyűlések. A temesvári sportkerület a Polytechnika dísztermében ma délelőtt tíz órakor tartja rendes évi tisztújító közgyűlését, amely iránt élénk érdeklődés nyilatkozik meg. A Kadima sportegylet ma délelőtt tíz órakor tartja évi közgyűlését a belvárosi zsidó hitközség dísztermében.

Mozi

Műsor:

Belvárosi mozi: Vasárnap: Ő és anyósa.
Gyárvárosi mozi: Vasárnap: Az asszony golgotája.
Mehalai mozi: Vasárnap: Luxemburg grófia.

Gutu tüzfáraktár
(Gyárváros, Alsóárók-utca)
Rendkívül előnyösen szállít legjobb minőségű **száraz tüzfát.**
Megrendelések telefonon is 581 sz. a., bármilyen mennyiségben eszközölhetők. (312)

Varjuirtás

Temesvár, február 28.

Ebben az esztendőben ismét igen elszaporodtak a varjuk és naponta láthatjuk elvonulásukat még Temesvár fölött is. A gazdák félnek tőlük és panaszkodnak, hogy a földeken, miután azokat nem borítja hótakaró, sok kárt okoznak. A varjuveszedelemmel a lapok is foglalkoznak és egyik temesvári lap igen díszes *Trenda* líbellingi gyógyszerésznek preparált foszforral telített kukoricáját, amely szerint kiváló varjuirtószer. Nem tartom megfelelőnek ezt az irtást, mert az felette veszedelmes a többi szárnyas vadra is, ami ellen az összes vadászársulatok tiltakozása várható. Ha a foszforral telített kukoricát használják a varjak irtására, ennek az volna a következménye, hogy rövidesen kipusztulna teljesen a fagoly és a fácán is. Ugyanis a kihelyezett mérgezett kukoricaszemeket ezek a nemes szárnyasok is megeszik. Egyedül bevált szer a varjak irtására a sztrichnin. Ezt husdarabokban adjuk a varjaknak és mivel a nemes szárnyasok húst nem esznek, ezek pusztulásától nem kell tartani. A mezőn kikeresünk egy olyan helyet, melyen a varjak naponta keresgélnek szoktak. Annak közepére több deszkalapot helyezünk körülbelül ajtónyi nagyságban.

Apróra vágott — lehetőleg nem friss — húst sztrichninnel vegyítünk. Erre természetesen hatósági engedélyt kell kérni és a környékbeli községekben közhírré is kell tenni a mérgezést, nehogy a mérgezett húsokat valaki megérintse. A húst azért kell igen apróra vágni, hogy a varjak ott a helyszínen nyomban megegyék. Azonnal el is pusztulnak tőle és tetemeiket naponta kell elásni. Nagyobb husdarabokkal esetleg elrepülnek a varjak és azokat utközben el is ejthetik, ami emberre, állatra egyformán veszedelmes lehet.

Kérdés azonban, hogy szabad-e a varjakat túlságos mértékben irtani? Igaz ugyan, hogy egy-egy kukoricatáblát alaposan megvámolnak, de viszont kukacok és egyéb férgek felfalásával alapos hasznára vannak a gazdának. Megfontolás tárgyát kell hogy képezze, hogy az elpusztított varjak hiánya nem lesz-e nagy mértékben érezhető? Nincsen az a gyerekhad, amely szántáskor a földből előkerülő férget és pajort olyan mennyiségben tudná elpusztítani, mint a varju. Megfigyeltem egy alkalommal, hogy egy hagymatáblát a varjak teljesen elleptek. Közéjük löttem és néhány varju ott maradt. Kivágtam és megvizsgáltam a begyüket és abban férgen kívül mást alig találtam. Vajon milyen arányban áll a varjak által okozott haszon az ugyancsak általuk okozott kárhoz? A férgek elszaporodása talán még nagyobb veszedelem, mint a varjaké. Azért tehát szerintem a varjakat csak ott és akkor szabad irtani, ahol és amikor fölötte elszaporodnak.

Darvay Sándor.

ROMANOVSKY ERNŐ
ablakredőnykereskedés és szerelés

TIMISOARA
186 Str. General Foch (Fröbl) No. 12

ÉRCKOPORSÓK

érckoporsókat, sárkereszteket minden kivitelben, nagyságban és színben állandóan raktáron tartunk, melyen leszállított árak mellett.

Érckoporsók:

- | | |
|---|-----------|
| 1. Egy díszléccel | Lei 3850— |
| 2. Két díszléccel | 4100— |
| 3. Három díszléccel 4 füllel | 4350— |
| 4. Három díszléccel, 6 füllel, középdiszszel | 4800— |
| 5. Négy díszléccel, 6 füllel, közép- és sarokdiszszel | 5300— |
| 6. Palma- és magasdiszszel | 7250— |
| 7. Koszoru és magasdiszszel | 7850— |
| 8. Hat oroslánfejdiszszel | 8000— |
| 9. Négy angyaldiszszel | 8400— |
| 10. Hat angyal- és koszoru-diszszel | 9000— |

KOHN és SCHWAB

érckoporsó- és bádógár-üzem

Timisoara, V, Str. Pop-Răteganul 10
(Ancheur-u.) Telefon 9-47.

Herczeg Ferenc temesvári novellája amelyet mint ügyvédbojtár harmincnyolc év előtt írt

Temesvár február 28.

Az alábbi napsugaras kis novellát az ifjú Herczeg Ferenc temesvári ügyvédbojtárkodása idején, még 1889-ben írta, amikor ott állott ismeretlen jövődőlő előtt, ingadozva még, hogy mit válasszon fegyverül: sulyos diplomát, vagy szerény acéltollát? Azóta az idő mindkettőt meghozta már. A diszdoktor diplomát és a legragyogóbb írói hírnevet. Mi most negyven éves írói jubileuma alkalmával büszkén adjuk közre ezen, Temesvárott született bájos művét, amely közel négy évtized előtt látta meg a napvilágot a Délmagyarországi Közlöny elfeledt hasábjain:

*

Iza nem szép, de bájos. Jóllehet szőke, arcüre mégis sötét; profilja nyugodt, tömör, mintha bronzból öntötték volna. Mózdulataiban kissé nehézkes, de nem mondható tunyának. Rendesen igen lassan szokott járni, lépteit testének ringó és mégis csodálatosan szögletes mozgása kíséri, de ez jól illik hozzá. Egész modorát a szelíd nyugalom jellemzi, mely jóllehet ellentét örökké izgó-mozgó huga lármás pajzanságával.

A kis fürdőhelyen, hol Iza anyjával és Janka hugával a nyarat töltötte, meglehetősen vig élet uralkodott. Reggel erickér járta, délután lawntennis, este tánc. Iza mindezen mulatságoknál mint néző szerepelt. Ha fürdői ismerősei kérdezték, miért nem vesz részt a játékokban, csendesesen ringatta fejét és bus mosollyal mondta: Nem lehet! Néha úgy látszott, mintha fájdalmas irigységgel nézte volna a zöld gyepen futkosó, vagy a síkos parketten lejtő alakokat...

Ama fiatalembert, kit rendesen az oldalán lehetett látni és akiről azt mondták, hogy a külügyi hivatalban van alkalmazva, egyszerűen Olivér urnak szölitotta. Bár a fürdővendégek egy része mérget vett volna rá, hogy Izából és Olivér urból előbb-utóbb egy pár lesz, az egész mégis nem volt egyéb egyszerű pletykaságnál. Olivér ur nem volt szerelmes a lányba, csak rokonszenvezett vele. Nem udvarolt neki és soha szerelemről nem beszélt. Reggel rendesen egy félig kinyitott tearózsát tűzött gomblyukába, melyet a leány azután estig a keblén viselt. Olivér ur, — ki egyébiránt keresztül ment már a szentpétervári diplomácia iskoláján is — maga is csodálkozott azon, mennyire jól érzi magát a gyerekesen naiv létkörben, de nem volt lelke arra, hogy megzavarja a leány szép, kristálytisza nyugalomát a szenvedély lehetével.

Mikor Olivér ur nyári szabadsága végére ért, a válás gondolata kedvetlen, fájdalmas érzéseket keltett benne. Azon vette magát észre, hogy álomképeibe már nagyon beleszötte Iza alakját, úgy érezte, hogy jövője Iza nélkül sivar és céltalan lenne.

Olivér ur már tul volt a vérmes remények és viharos szenvedélyek évein

s így egy esős délután, miközben elszívta egész szívarkészletét, józan fővel elhatározta, hogy nőül veszi Izát, — nem szerelemből, de mert megszokta már. A stafage is elég kellemetes: esinos vagyón, jó név, rokonszenves külső és szelid kedély. Arról meg volt győződve, hogy a leány édes öröme lesz az övé.

Egy héttel távozta előtt az Anna-bált adták. Iza — bár nem táncolt — hugával megjelent az estélyen. Jól nézett ki, a magas hajviselet érvényre juttatta nyakának klasszikus szépségű vonalait. Csinos kis feleségem lesz, — szölt Olivér ur magában. A tánc javában folyt. Iza és Olivér ur a hagyományos pálmasarokban telepedtek meg és onnan nézték a csillárok alatt zsbongó tarka tömeget.

— Tehát én hétfőn elutazom, — szölt Olivér ur. A leány nem felelt, legyezőjével babrált. Mondja Iza, nem fogja sajnálni kissé, ha elmegyek? — kérdezte újra a fiatalember. A leány mintha kérdezni akarna: én tegyek nemintha kérdezni akarn: én tegyek neked szerelmi vallomást?

— Nem felel?
— Nos találja el feleletemet... volt a halk hangon, mosolygó arccal adott válasz. Olivér ur belátta, hogy ügyetlen volt, most azon gondolkodott, miként használja ki az előnyt, melyet Iza nagylelkűen nyújtott neki. E pillanatban Iza véletlenül leejtette legyezőjét, a fiatalember lehajolt s szemei megakadtak a leány könnyű atlasztopánjain...

Irgalmas ég! A lábak csinosak voltak, az egyik cipő talpa papírvékony-ságu volt, de a másik, óh, a másik oly vastag volt, mint Olivér ur kis ujjja. Sánta!... Olivér ur bensejében egy bántó diszharmonikus hang szöllt meg!...

Midőn Izának visszaadta a legyezőjét, a leány olvashatott valamit a szeméből, mert hirtelen elpirult és bevonta lábait hegyét. Olivér ur szemébe tolt a üvegét és némán nézte a táncosokat. Azalatt ideje volt gondolatait rendbe hozni. Tehát sánta! A fiatalember szívét szenvedélyes keserűség árasztotta el: úgy érezte, hogy a leány őt megcsalta, midőn eltitkolta előtte fogyatkozását, más részről ismét fájdalmas részvétet érzett a szerenesetlen teremtés iránt. A leány sejtette talán, mi fordul meg a szomszédja fejében, mert mozdulatlanul, sápadtan ült, fejét kissé oldalra szegve, homályos szemekkel tekintett a terembe.

Szegény gyermek!... gondolta Olivér ur. Midőn hazamenet karját nyújtotta Izának, annak minden egyes bicéig lépése tördőfésként találta szívét. Most vette csak észre, hogy Iza igazán bicég. Az öreg fürdőorvos évek óta ismerte Izáékat, bő felvilágosítás-sal szölgált. Pólyás korában a dada elejtette, azóta bicég egy kissé. Azt a dadát fegyháza küldtem volna, — szölt közbe Olivér ur. Azzal nem lett volna segítve Izán. Most megjárja különben, de azt hiszem, ha idősebb lesz, még jobban fog bicegni.

Olivér ur most már csak a rendezett visszavonulásra gondolt. A következő napok egyikén a fürdővendégek kirándulást rendeztek a hegyekre. Iza, ki eddig nem vett részt gyalog kirándulásban, ezuttal kijelentette, hogy ő is elmegy. Olivér urat e hír kinosan érintette, sejtette, hogy személyének valami köze van Iza elhatározásához. Mikor elindultak, Olivér ur karját lefoglalta Iza huga, Janka, egy nemrég iskolából szabadult csinos gyermek. A meredek hegyi uton ketten messzire megelőzték a társaság többi tagjait, a nyughatatlan, szilaj leány zerge biztonságával szökdelt a sziklákön.

Ez aztán a lány! — gondolta Olivér ur, aztán szánakozva tekintett a mélységbe, hol a szegény Iza a társaság többi részétől is elmaradva, lassan bicégett az öreg fürdőorvos karján. Végre elérték a kirándulás célpontját. Smaragdözd tengerszem borult itt hatalmas hegyormok közé. A fiatalság csakhamar cigányzene mellett táncnak látott. Olivér ur nem táncolt, a nézőkhöz szögödött. Jankát figyelte. A kipirult arc, a nedves tüzből égő szemek, az érzékes mosoly, fiatal tagjainak ingerlő rezgése, a hűtlen ölekezések forgás közben... Olivér ur a családás egy nemét érezte, midőn egy tizenhat éves lányt látott, ki e pillanatban mintául szolgálhatott volna egy fiatal bachanszó képéhez.

Iza az erdő szélén lassan sétált fel és alá az öreg orvos oldalán, világos ruhájában bájos képet nyújtott az óriási fatörzsek alatt. Szemeik találkoztak, a leány mosolygott.

A táncnak vége volt. Janka kipirult arccal igazította haját és követelte, hogy játszanak valamit, de oly játékot, melynél kedvük szerint futkoshatnak. A fiatalság a labdajáték mellett szavazott és Janka erélyes felszólítására Olivér urnak is a játsszó sorába kellett állania. Játékközben egyszerre a labda a tulerős lódtítás által hajtvva, hosszú ivben szállt el a fiatalok fölé, aztán eltűnt az erdőben. Az erdő szegélyén Iza állott.

Iza, fuss utána. — kiáltotta Janka negelesen.

A leány egy pillanatig habozott, aztán az egész társaság meglepetésére futni kezdett, kissé felkapta a ruháját, rövid, de ügyes szökeésekben. Janka kacagott, tapsolt, a többiek helyükön maradtak mindenki szívesen engedte át Izának az elégtételt, hogy ő hozza el a labdát.

Olivér ur az erdő felé ment. Izának már vissza kellett volna térnie. A fiatalember megkettőztette lépteit. Egy ideig hiába kereste a leányt a fatörzsek között, aztán egy bokor felé sietett, mely mögöl csodálatos hangot hallott, félig sóhaj, félig zokogás volt ez.

A leány a földön térdelt, egyik kezével egy fatörzshöz támaszkodott, másik kezével arcát fedte el, a színes labda ott fékiudt néhány lépésre. Egy ideig gyöngye izmai megfeszítésével futott, de aztán ereje elhagyta s néhány lépésre a céltől, halálig fáradtan, fuldokolva, megszegyenülten tört össze.

Olivér kezét nyújtotta a leánynak, hogy felsegítse. Iza homályos szemekkel tekintett rá, egy pillanatra úgy tetszett, mintha föl akarna szözni, de aztán visszahanyatlott a gyepre, zokogásba törve.

— Iza, Iza.

Olivér ur letérdepelt hozzá a gyepre s hogy megnyugtassa, szelid, dédelgető hangon beszélt hozzá.

— Én nyomorék, óh én nyomorék — fuldoklott Iza kétségbeesetten.

— De hiszen én éppen azért szeretem annyira, — szölt Olivér ur.

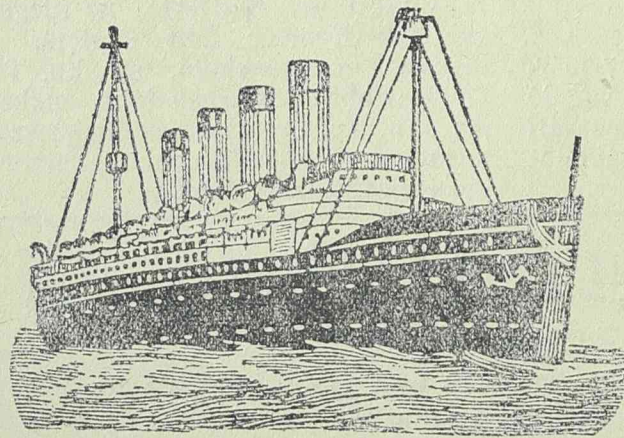
A leány egy végtelenül csodálkozó, félénk pillantást vetett rá, de aztán szeliden túrte, midőn Olivér ur lehajolt hozzá, hogy felesékolja könnyeit.

E pillanatban Janka karesu alakja bukkant fel a fatörzsek között.

— Ej — kiáltotta félig nevetve, félig bosszankodva, — talán roszkor jöttem? Éppen nem, kedves sógornóm — felelte Olivér ur, szokott komolysággal.

Azt mondják, Olivér ur nem bánta meg, amit tett.

CUNARD LINE



a világ legnagyobb hajó-társasága

Legjobb és leggyorsabb összeköttetés CANADÁ-val.

Legközelebbi indulás Canadába február hó végén.

III. oszt. utasaink kizárólag 2, 4 és 6 ágyas kabinokban lesznek elhelyezve. Kötőkönyha és ellátás.

Dijmentes felvilágosításért forduljon azonnal:

Cunard Line

Timisoara, Boulevard Carol 14.

A halálugrás

Íria Thomas Burke

A kis Varieté az utolsó előadás után zárt kapuival, sötétben és esendben állt a folyó parton. Igycsupaszon, fénytől és életétől megfosztva, állott sörre emlékeztetett; az ember önkénytelenül is valami piszkos, kesernyész ízt érzett a láttára. Az épület is mint ha szegyezte volna magát ott a sötétben, mint az olyan ember, akit hasznos, de kellemetlen foglalatosságon kapnak rajta.

A színészbejáró felett pislogó gázlámpa kelletlenül világította be az alatta álló nőt és férfit. A nő tetőtől-talpig beburkolózott egy ócska esőköpenyegbe, a férfi kabátja alatt viseltes estélyi öltözetet hordott; kalapja kihívóan, hetykén ült a fején, beárnyékolva a szájában lógó vastag szivart. Hátról nézve olyan benyomást keltett, mintha angol volna, de az arca lapos volt és a feje kerek, a szeme mandulavágású, a haja olajos és fekete. Félvér volt a férfi, kínai apa és angol nő fia. Mialatt beszélt, kezét a leány vállára tette és az arca vizsgálóított szenvedélyt tükrözött. A leány a fejét rázta és nevetett:

— Nem, barátom, azt már nem! Nem mondom, egész rendes gyerek vagy és nagyon kedves volt téled, hogy ezt a sok szép dolgot nekem ajánlkozod, de azért nem kell olyan messze menni. Egyáltalában nem szeretlek, soha se is szerettelek. Már van barátom, az az ember, akivel együtt dolgozom. Öt éve vagyunk együtt, most legalább tudod. És most már megyek is, az öregem esodálkozni fog, hogy hol maradok ilyen sokáig.

A félvér muzsikusz nézte a leányt, azután ügyetlenül átölelte. Furesza, idegenszerű kiejtésével arról beszélt neki, hogy kár a tehetségét elpoesékolnia egy ilyen kis varieté színpadán, hizelgő és szerelmes szavakat suttozott a fülebe:

— Édes szerelmem, te szép, te drága...

A leány halkan nevetett és eltávolodott a férfitől: mikor az mégsem tágitott mellőle, hevesebben kezdett beszélni:

— Vigasztalódj, kedves barátom. Nagyon rosszul ment ma minden, mi? Megint nem vágta be helyesen. Jó lesz vigyázni, öregem! Johnny körülbelül öt éve csinálja a halálugrást a „Nászinduló“ zenéjére. Ügyelni kell, hogy idejében kezdj bele, mert az ilyesmi zavarja őt. No, de én itt befordulok...

A férfi nem engedte. Megkapta a leány csuklóját és a hangja egyszerre megváltozott:

— Szeretlek, — suttozta rekedten.

A leány szabadulni akart, erre még szorosabban magához vonta.

Egyik kiszabadított kezével hevesen arcába vágott a leány.

— Most azután elég legyen, te sárga kutya! — kiáltotta, szándékosan a legfájdalmas pontján sebezve a férfit.

A férfi hosszu, sürti szempillája mögött hirtelen fellobogott egy gyorsan kialvó láng. Újra a leányhoz hajolt:

— Drága kis leányom... édesem... morogta és dühösen, vadállati mozdulattal a leány után kapott, mintha rá akarna rontani és egy szorítással megfojtani.

— Hagyd abba végre az ostobáskodást, — kiáltott a leány. Kitépte magát a férfi kezeiből és összekuszálódott haját kezdte rendbehozni. Nem félt tőle. Nem volt-e ez csak szerencsétlen félvér? De ugyanez nem is érzett iránta semmit, az orrába esapódó olajos hajszaga utálattal töltötte el. Egy ugrással messze került a férfitől, futásközben léhán, nevetve énekelte:

„Szeretlek kis sárga verebem,

De a szabadság drágább nekem.“

Ching Brander szó nélkül eltűnt a sötétben. Látszólag nyugodt volt, de a szeme előtt örült iramban lebegett a Jewell Angela képe, beragyogva mindent bübájával; Jewell Angela Diabolo partnere a híres artistamutatóban: Diabolo és Angela!

És amíg hazafelé mendegélt, mindig hatalmasabban tombolt benne a vágy a bájos finom teremtés után, aki őt

ugy megvetette.

Másnap este, mikor a varieté zenekarában elfoglalta karmesteri székét, az arca a szokottnál is mozdulatlanabb volt és a keze nyugodt. Előfordult néha, hogy a zenekar tagjai vonakodtak sárga karmester vezetésé alatt játszani, de mikor az igazgatóság felismerte benne az ügyes muzsikust, — akinek személye keleti elemeket vonz a kis színházba, — megtartották állásában. Fejét oldalt hajtva, felemelte a karmesteri pálcát, kopogott és belekezdett a nyitányba. Mialatt a zene játszott, Diabolo és Angela öltözőikben készülődtek; a negyedik szám volt az övék. A mutatványok szenciája volt Diabolo halálugrása a felső trapézról az alatta levőre, keresztül a színpadon, közben kétszer megfordulva a levegőben. Az egészben a mozdulatok hajszálfinom pontossága volt a fontos, minden milliméternyi eltérés katasztrófát okozhatott. Diabolo minden nap maga vizsgálta meg a szerszámot és ha minden rendben volt, a felső trapézra állva bevárta a „Nászinduló“ első taktusát, amelynek ritmusát tökéletesen a testében érezte már. A többi gyerekek játék volt a számára. Egy bizonyos taktusnál ellődította magát a magasból és a következő hangnál elérte az alsó trapézt. Öt év óta végezte ezt a mutatványt és úgy beléidegződött, hogy soha a legkisebb félelmet sem érezte előtte.

A szolga bedugta a fejét az öltöző ajtaján:

— Az „olasz együttes“ lement már! — jelentette.

— Jó, — mondta Diabolo és lement a színpadra. Itt már várta Angela. Megálltak a kulisszák mögött, — ahol éppen egy táncosnő mutogatta szegényes bájait — és átvizsgálták a szerszámukat, itt-ott kiigazították a hibákat és veszekedtek a munkásokkal, akik egykedvűen hallgatták a megszokott monológát.

— Remélem, — mondta Angela, — ez a sárga macska ma pontosabb lesz és idejében megadja a jelt. Nem tudom, meséltem-e neked, hogy utánam vetette magát? Képzelheted, hogy kiadtam az utját. A szemtelen, alig tudtam lerázni magamról!

— Jól tetted, — felelte a férfi. — Majd ellátom én a baját, ha a közelbe merészkedik, amikor én nem vagyok ott. Okosabban tenné, ha az orrát a partitúrába dugná és ügyelne egy kicsit. Fred, — fordult a szolgálhoz, — szaladj fel hozzá, mondd meg, hogy kéretjük, vigyázzon ma a „Nászinduló“ nál.

A táncosnő egy utolsó kecsnélküli rugással bucsuzott a közönségtől, a zenekarban új melódia esendült fel és Diabolo és Angela az artisták meg-

szokott öntelt, mosolygós könnyedségével a színpadra szaladtak.

Rossz ház volt, üres és kedélytelen, ezt gyakorlott szemükkel rögtön észrevették. Mialatt Diabolo erőmutató mutatványait végezte, Angela alázatosan, szolgálatkészen a háttérben tartózkodott. Innen jól láthatta Ching Brander sárga, kopasz fejét és arra gondolt, hogy egy majom épp ilyen ügyességgel kezelhetné a karmesteri pálcát. A tartalása mindig egyforma volt, arrogáns és hánnyaveti, székében hátradőlve, a partitúrát figyelmen kívül hagyva dirigálta az embereit, fenséges magasságból soha nem vetett egy érdeklődő pillantást a színpadon verejtékező társaira, állat a mellére szoritva, unottan bámult ma elé.

Jomy éppen befejezte káprázatos mutatványát a botokkal. Keeseesen hajlongott, azután hátralebegett, ahol kötelen a magasba huzatta magát. Angela jelt adott a kulisszák mögé, abonnan feltelefonálták Ching Brandernek:

— Az 5-ös szám következik.

— Kezdjük a kilencest! — mondta a sárga az embereinek.

— Egy! kettő! három! — kiáltott fent Jomy: a közönség csak a fejét láthatta.

— Kilences, — mondta Ching Brander; és a zenekar belekezdett a „Nászinduló“ helyett a „Varázsos éj“ zenéjébe. Jomy lábait megfeszültek a trapézra, szinte oda se figyelt a zenére, amely olyan megszokott volt az idegeinek, csak azt az egy jeltadó taktust várta, amelynél a mélybe veti magát, azután egyszerre úgy érzete, hogy valami ninesen rendben. Valami történt körülötte; de mi lehet az? Egy másodpercig érezte, hogy ez nem az a melódia, amire ő vár. Egy másodpercig igyekezett még feltartóztatni a halálugrást, de az idegei nem engedelmekedtek. A trapéz a magasba ugrott a lökés erejétől és lehulló kezei a levegőbe markoltak. Dübörgő zuhanás hallatszott, tompa recsenés rázta meg a padlót, azután egy pillanatig esendült.

A nézőtérről az irtózat sikoltása tört fel. Ching Brander előrehajolt az emelvényen, úgy bámult a színpadra. A függőnyt gyorsan leeresztették és az emberek nyugtalanul tolongtak a kijárat felé. És az asszony sikoltozva, állati hangon üvöltve vetette magát a férfi holttestére, esőkokkal borítva az arcát.

— Meghalt, — mondta Ching Brander, — az előadásnak vége! Befejezésül játsszuk el a kínai nemzeti dalt!

Felemelte a pálcát, az arca komoly és mozdulatlan volt. Csak a leeresztett szemhéjjak mögött villant elő egy boldog, megelégedett pillantás.

Gyerekujság

Szerkeszti: Kóró Pál bácsi

Morgó Mackó esetei

Tizenhetedik fejezet

melyben Muncurkó elhatározza, hogy valami foglalkozás után néz és cukorra pénzt szerez, rikkancs lesz, de a végén megint csak hatalmas pofont kap.

A biciklivel való eset után Muncurkó pár napon keresztül esendesebben viselkedett, de aztán, mikor azt hitte, hogy a nemzetes ur elfelejtette a históriát, megint egyre-másra csinálta a különböző komiszságokat.

— Mordizomadta, — mondogatta sokszor Morgó Mackó nemzetes ur, — látom, hogy kutyából nem lesz szalonna, azaz medveboesből sohasem lesz jó fiu. Egyre csak bajt és bosszúságot zudít a fejemre ez a kölyök.

Muncurkó mindig szeretett nyalalkodni. Már otthon az erdőben is majd megveszekedett egy kis édesség után. Mióta pedig apjával bejött a városba, azóta naponta kilószámra tudta volna enni a sok finom cukorkát és bombont. Délután és délután egyre kért erre pénzt a nemzetes urtól, aki gyakran adott is, de igen sokszor így fakadt ki:

— Mordizomadta, nem vagyok én

milliomos, hogy egyre pénzt adjak édességekre! Hiszen te engem a nyalalkodással tönkretesz. Majd ha egyszer magad keresel pénzt, akkor aztán annyi cukrot vehetsz, amennyit akarsz.

Ez a beszéd szögöt ütött Muncurkó fejébe. Elhatározta, próbál ő is pénzt keresni, hogy magának édességet vásárolhasson rajta.

Gondolkozott, hogy mibe is fogjon. Egyszerre aztán boldogan felugrott s rohant a nyomdába, ahol az újságot nyomtatják. Elhatározta, hogy rikkancs lesz és az uccán újságot fog árulni. Hallotta ugyanis attól a pin-cérfiutól, aki biciklizni tanította, hogy a rikkancsok sok pénzt keresnek. Neki pedig pénzre volt szüksége.

A nyomdában jelentkezett, mire fel-fogadták. Délután már egy esomó újsággal a hóna alatt végigszaladt az uccán és torkaszakadtából ordította:

— Rendkívüli kiadás! Friss kiadás! Tessék venni Déli Hírlapot!

Élelmes volt. Minden ember elé odaállott és kínálta az újságot. Az embereknek tetszett a medveképi rikkancs és hamarosan el is adott egy esomó lapot. Boldogan esörgette a zsebében a leiket és tovább kiabálva szaladt az uccán.

— Déli Hírlap! Friss kiadás! Új kiadás! Meleg még a betű!

Közben pedig egyre arra gondolt, hogy milyen jó lesz, ha eladja valamennyi újságját. A kapott pénzből levonja a maga részét, ami neki mint rikkancsok jár, bemegy valamely boltba és sok-sok nyalánságot vesz rajta.

Csak hogy Muncurkó tervez, véletlen végez.

Éppen egy esemegeüzlet előtt vitte el az utja. Gondolta, egy pillanatra megáll és megnézi, micsoda finom dolgok vannak a kirakathá téve. Aztán laparúsítás után egyszerűen ide jön és megveszi magának azt, ami most legjobban megtetszik neki.

Volt ott valami fehéres dolog is. Fölötte cédula lógott. Muncurkó, aki fogadták. Délután már egy esomó újságot osztályt csak kétszer járta, holott a szomszéd Talpas Domokos boesa három évig ült az első iskolában, betűzetni kezdte a cédula fölírását:

— T-ö-r-ö-k m-é-z, török méz!

Odakint az erdőben Muncurkó evett már sokféle mézet, de a török méznek még a híré se hallotta. Ezt pedig meg kell neki kóstolnia. De ezzel nem akar ám estig várni! Hiszen nem is tudna odáig várni, mert elepedne a vágyakozástól. Gondolta, hogy vesz török mézet és laparúsítás közben majd majszol belőle. Belépett a boltba és az összes pénzre, amit addig kapott, török mézet vásárolt. Kiszámitotta, hogy ha aztán eladja még a többi újságot, ami még nála van, abból okvetlenül lesz annyi tiszta keresete, amennyibe most a török méz kerül.

Mikor a boltból kijött, első dolga volt, hogy a török mézet megkóstolja. Nahát, nagyszerű volt. Ilyen pompás dolgot Muncurkó még világéletében nem evett.

— Nem lehet ezt rikkancsolás közben az uccán szaladgálva és ordítva enni, állapította meg és nyugodt hely után nézett, ahol átadhatja magát a pákosztokodás gyönyöreinek.

Bevonult a szomszédos kapualjba. Leült a földre. Az újságesomót maga mellé tette. Aztán boldogan és mohón nekilátott a lakmározásnak. Közben bizony megelégedett az egész világról.

Étte-ette Muncurkó a finom török mézet és mikor nagy sajnálatára végezt vele, még az ujjait is megnyalta utána. És nyomban azt gondolta, hogy sietve eladja a többi újságot is és megint vesz török mézet.

Legnagyobb meglepetésére azonban az újságesomónak hült helyét találta. Az történt ugyanis, hogy mikor Muncurkó mindenről megelégedve a török mézet eszegette, arra járt egy huncut fiu, észrevétlenül elemelte Muncurkó újságjait és elszaladt velük.

Morgó Mackó nemzetes uram ezt az egész dolgot nem tudta volna meg, azonban másnap beállított a szállodába egy ember és Muncurkót kereste. Kitudódott, hogy az embert a nyomdából küldték, mert Muncurkó nem számolt el az átvett újságok árával. Muncurkót pedig úgy tudták megtalálni, hogy a nyomdában minden rikkancsok pontosan fölírják a nevét s a lakását.

Muncurkó csak akkor vallotta be a nemzetes urnak, hogy rikkancs volt. A nemzetes urnak pedig meg kellett fizetni a lapok árát.

— Mordizomadta, — dühöngött, — még azt a lapot se szívesen fizetem meg, melyet elolvasok, annál kevesebb kedvem van mefizetni az olyan újságot, melyet nem is láttam.

De hiába! Itt nem lehetett sokat teketóriázni. Fizetni kellett. Mikor aztán a nyomda embere a nemzetes ur pénzével eltávozott, Muncurkó kapott egy akkora pofont, hogy félóraig orditozott:

— Jaj, jaj, papa!

Igy végződött Muncurkó rikkancs pályája.

Apró hirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. Álláskeresőknek 25 százalékos engedmény. Díj előre fizetendő.

Levelezés

Intelligens fiatalember olyan urilány tisztességes ismeretségét keresi, aki a német nyelvre megtanítaná. Címmel ellátott levelet „Tanulni vágyó” jellegre kérék a kiadóba. 314

Házasság

Fiatal iparos özvegy ember vagyonnal és biztos jövedelmező állással rendelkezik, házasságot kötne vagyonos fiatal özvegygel vagy leánnyal, lehet 18 évtől 30 évig. Levelet „Árvácska” jellegre a kiadóba. (297)

Alkalmazás

Jó házból való fiú kifutónak március elsejéi belépésre felvételik Schulz Arnold Export-Import, Belv. Dauerbachpalota. (310)

Ügyes magyar-német gyors- és gépirónót keresünk esti órákra 5-től 7-ig. Jelentkezés vasárnap délelőtt 11-12 között Lloyd Expressnél Lloyd-sor 7. sz. III. em. 9.

Allást keres

Hosszabb ideig fakeskedésben működött férfi, aki az összes irodai munkákat érti, ajánlkozik. Szíves megkereséseket „Munka” jellegre a kiadóba.

Kezdő gép- és gyorsíró állást keres azonnali belépésre. Szíves megkereséseket „Kezdő” jellegre a kiadóba.

Lakás

Butorozott szoba teljes ellátással csak fiatalember részére kiadó. Ajánlatot „Különbejárattal” jellegre a kiadóba.

Vadászterdel uton keresek szép 2-3 szobás lakást fürdőszobával. Ajánlatokat „Kellemes lakó” jellegre a kiadóba.

Egy szoba konyhás lakást keresek bármely városrészben. Címet kérék a kiadóba.

Csinosan butorozott utcai szoba különbejárattal azonnal kiadó. Józsefváros, Ormos-utca 2/a magasföldszint ajtó 3. (315)

Bérbeadó nagy műhely bármilyen célra, garázsra is. Gyárváros Magyar-u. 35. (313)

Keresek asztalos műhely és raktárnak helyiséget, lehetőleg lakással. Ügynököket díjazok. Csorba asztalos II. Gyárváros-u. 10.

Adás-vétel

Szép világos modern hálószobát vennék priváttól. Ajánlatokat „Féregmentes” jellegre a kiadóba.

Ha szép akar lenni, használjon Kulka-féle Lilliomtej-krémet, Lilliomzappant, lilliomputert, 3 színben. Kapható kizárólag Kulka Emil vérségi gyógyszerárában, a Fekete Sasok, Belváros, Szentgyörgy-tér.

Árverési hirdetés.

Tribunal Timișoara 8738/1925/26. számú végzése folytán a Singer csödtömeghez tartozó összes megmaradt ingóságok, ugymint üzletberendezés, irodai berendezés, pénzszekevény stb., Plausich Mátyás közjegyző közbenjötté mellett folyó évi március hó elsején, kedden délután három órakor a Belváros, Hunyadi-utca 7. sz. alatt tartandó nyilvános árverésen eladásra kerülnek.

Ocnariu János dr. csödtömeggondnok.

Elsőrendű önálló angol szabást keres

Kohn Nővérek női divatterem.

Gyárváros, Liget-ut 7. szám II. em.

Bécsi mintavásár 1927 március 9-23-ig

Igazolványok, kedvezményes jegyek, felvilágosítások a tiszteletbeli képviselőnél

BIRDEV

menetjegyirodában kaphatók

Timișoara, I., Str. Alba Iulia 3. Tel. 5-93.

IV., Str. I. C. Brătianu (Kiosk) Tel. 1-83.

Hetenként hatszor saját küldönc szolgálat Bucurestbe és Clujra. (303)

Boiangeria Bănățana

Bulevardul Carol No. 62

legjobban és olcsón fest, tisztít vegyileg. Munkák leadhatók Frajii Schön, Józsefváros, Bonnáz- és Kossuth Lajos-utca sarkán, Reiszmosóda, Józsefváros, Török-utca és özv. Pollák Martinné, Gyárváros, Duschnitz mellett. 227

Schreyer butorgyár

Erzsébetváros, Kazincy-utca 23.

Legizlésebb butorokat és üzletberendezéseket készítenek.

Állandó nagy raktár.

Kozmetikai gyógyintézet

III, Piața Asaneștii (József-tér) 5. sz.

Kiváló szakorvos vezetésével speciális párisi technikával, vállalja minden szépség- és bőrhibák eredményes eltávolítását. Hajhulláskezelés. Fogó- és hizókurák. Különleges szépségápolás és ránckezelés. — Legkiválóbb szépségápolási szerek egyedárúsítása.

Sem kiárulás!

Sem leltáreladás!

Sem raktár-csökkentés!

nem nyujthat oly lezállított árat, mint a lei javulása következtében február 21-én megkezdődött

szenzációs eladás.

A dus választékban raktáron levő és az újonnan raktárra érkezett összes női- és férfi szövetek, zefirek, vásznak, damasztok, paplanok, kötött- és szövöttárak, harisnyák, zoknik stb. divat- és rövidárucikkék bűmulatos olcsón kaphatók.

Tekintse meg kirakatomat!

LÖWENTHAL REZSŐ divatruháza Temesvár-Belváros.

Hunyadi-utca 9. sz. (Saját ház). (282)

Első Karánsebesi Takarékpénztár Részvénytársaság, Karánsebes.

MEGHÍVÓ.

Az Első Karánsebesi Takarékpénztár r.-t., Karánsebes, f. évi március 13-án d. e. 11 órakor tartja meg intézeti házában

50-ik rendes évi közgyűlését

melyre a t. részvényeseket ezennel tisztelettel meghívja.

VAGYON				MÉRLEG - SZÁMLA				TEHER			
Készpénz	4,330.190	73		Részvénytőke			5,000.000				
Idegen pénznemek	604.218	34	4,934.409	Tartalékalap	1,750.000	—					
Bankoknál elhelyezett tőkék			2,770.344	Árfolyamkülömbözeti alap	250.000	—					
Váltóárca			12,346.172	Kétes követelések tartalékalapja az adó törvény 32 b. § szerint			354.489.90				
Fedezett folyószámlakövetelések			35,868.984	1926. évi javadalmazás	1,000.000	—	3,000.000				
Saját értékpapírok			2,740.513	„Schwab Károly” jubileumi nyugdíj és tisztviselői segélyalap				200.000			
Italárak			1,974.084	Betétek:							
Ingatlanok:				Takarékkönyvecskékre	39,205.186	31					
Intézeti székház	118.000	—		Folyószámlára	7,495.702	—		46,696.888	31		
Szeszüzei épület és egyéb ingatlanok	83.351	05	201.351	05							
Beszedvények	1,975.851	82		Hitelezők				2,384.221	94		
Ovadékok és szavatosságok	2,536.533	—		Visszelszámítás a Banca Națională a României-nél				1,598.180	—		
Lettár			2	Beszedvények	1,975.851	82					
				Ovadékok és szavatosságok	2,536.533	—					
				Atmeneti tételek				526.342	98		
				Nyereség:							
				Athozat 1925. évről	80.569	43					
				1926. évi tiszta nyereség	1,549.457	75		1,630.027	18		
			60,835.660	41							60,835.660

A tartalékalap az igazgatóság javaslatának elfogadása után Lei 2,000.00000— fog emelkedni.

KIADÁS				VESZTESÉG ÉS NYERESÉGSZÁMLA				JÖVEDELEM			
Tiszti fizetések, utazási és üzleti költségek, nyomtatványok, posta- távbeszélő- és távirati költségek			1,898.715	50	Nyereségáthozat 1925. évről			80.569	43		
Adó és illetékek			218.948	86	Kamat-, jutalék- és árunyereség			4,333.034	71		
Kétes követelések tartalékalapjának javadalmazása az adó törvény 32 b. §-a szerint			645.510	10	Ingatlanok utáni jövedelem			98.777	50		
„Schwab Károly” jubileumi nyugdíj és tisztviselői segélyalap javadalmazása			119.180	—							
Nyereség:											
Athozat 1925. évről	80.569	43									
1926. évi tiszta nyereség	1,549.457	75	1,630.027	18							
			4,512.381	64							4,512.381

Fischer mp. ügyvezető igazgató — Expert contabil

Caransebes, 1926. december 31.-én.

Glück m. p. cégvezető, főkönyvelő — Contabil autorizat

AZ IGAZGATÓSÁG:

Szana m. p. elnök. Schwab m. p. vezérigazgató.
Bastius m. p. Bibel m. p. Dr. Cornean m. p. Dr. Halle m. p. Hüttl m. p. Munk m. p. Panco m. p. Pauck m. p. Rado m. p. Raducanu m. p. Rezács m. p. Schiller m. p. Tabacovici m. p. Tirbu m. p.

Megvizsgáltuk és helyesnek találtuk

A FELÜGYELŐBIZOTTSÁG:

Záporó Viktor m. p. elnök. Halle Robert m. p. Klein Rudolf m. p. Pollak Rudolf m. p. Straub Péter m. p.

HELICON-nyomda, Timișoara

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.